



Tab-Ex® Pro DZ2 ATEX/IECEx | MAS-0151

Safety Manual | Sicherheitshandbuch | Manuel de sécurité | Manuale di sicurezza
Manual de seguridad | Manual de segurança | Ръководство за безопасност | Sikkerhedsmanual |
Ohutusjuhend | Turvallisuusohje | γχειρίδιο ασφαλείας | Lámhleabhar Sábháilteachta
Bezbednosni priručnik | Drošības rokasgrāmata | Saugos vadovas | Manwal tas-sigurtà
Veiligheidshandleiding | Podręcznik bezpieczeństwa | Manual de siguranță | Säkerhetshandbok |
Bezpečnostná príručka | Varnostni priročnik | Bezpečnostní příručka | Biztonsági kézikönyv



(EN) Safety Instructions Tab-Ex Pro DZ2 ATEX/IECEX – MAS-0151	3
(DE) Sicherheitsanweisungen für das Tab-Ex Pro DZ2 ATEX/IECEX – MAS-0151 . 6	
(FR) Instructions de sécurité Tab-Ex Pro DZ2 ATEX/IECEX – MAS-0151	9
(IT) Istruzioni di sicurezza di Tab-Ex Pro DZ2 ATEX/IECEX – MAS-0151	12
(ES) Instrucciones de seguridad de Tab-Ex Pro DZ2 ATEX/IECEX – MAS-0151 ... 15	
(PT) Instruções de segurança do Tab-Ex Pro DZ2 ATEX/IECEX – MAS-0151	18
(BG) Tab-Ex Pro DZ2 ATEX/IECEX – MAS-0151 Инструкции за безопасност 21	
(DA) Sikkerhedsvejledning Tab-Ex Pro DZ2 ATEX/IECEX – MAS-0151	24
(EE) Ohutusjuhised Tab-Ex Pro DZ2 ATEX/IECEX – MAS-0151	27
(FI) Turvallisuusohjeet Tab-Ex Pro DZ2 ATEX/IECEX – MAS-0151	30
(GR) Οδηγίες ασφαλείας Tab-Ex Pro DZ2 ATEX/IECEX – MAS-0151	33
(IE) Treoracha Sábháilteachta Tab-Ex Pro DZ2 ATEX / IECEX - MAS-0151	36
(HR) Sigurnosne upute za Tab-Ex Pro DZ2 ATEX/IECEX – MAS-0151	39
(LV) Drošības noteikumi ierīcei Tab-Ex Pro DZ2 ATEX/IECEX – MAS-0151	42
(LT) Saugumo instrukcijos „Tab-Ex Pro DZ2“ ATEX/IECEX – MAS-0151	45
(MT) Struzzjonijiet dwar is-Sikurezza għal Tab-Ex Pro DZ2 ATEX/IECEX -MAS-0151	48
(NL) Veiligheidsinstructies Tab-Ex Pro DZ2 ATEX/IECEX – MAS-0151	51
(PL) Instrukcje bezpieczeństwa Tab-Ex Pro DZ2 ATEX/IECEX – MAS-0151	54
(RO) Instrucțiuni de siguranță Tab-Ex Pro DZ2 ATEX/IECEX – MAS-0151	57
(SV) Säkerhetsinstruktioner för Tab-Ex Pro DZ2 ATEX/IECEX – MAS-0151	60
(SK) Bezpečnostné pokyny Tab-Ex Pro DZ2 ATEX/IECEX – MAS-0151	63
(SI) Varnostna navodila za Tab-Ex Pro DZ2 ATEX/IECEX – MAS-0151	66
(CZ) Bezpečnostní pokyny DZ2 ATEX/IECEX – MAS-0151	69
(HU) Biztonsági utasítások Tab-Ex Pro DZ2 ATEX/IECEX – MAS-0151	72

(EN) Safety Instructions Tab-Ex Pro DZ2 ATEX/IECEX – MAS-0151

These safety instructions contain information and safety regulations which are to be observed. Non-observance of this information and these instructions can have serious consequences and may violate regulations. Please read these safety instructions carefully before using the device for the first time! In the event of conflicting information the details specified in the safety instructions shall take precedence. In case of any doubt (in the form of translation or printing errors) the English text shall be applied.

Faults and damage:

If there is any reason to suspect that the safety of the device has been impaired, it must be withdrawn from use and removed immediately from the hazardous area. Measures must be taken to prevent it from being used within the hazardous area accidentally.

The safety of the device maybe compromised, if for example:

- There is visible damage on the housing.
- Malfunctions occur.
- The device has been improperly stored.
- Device markings or inscriptions are illegible.
- Permitted limit values have been exceeded.

Certification details:

ATEX-Marking:	Ⓔ II 3GD
Ex-Marking gas:	Ex ic IIC T5 Gc IP64
Ex-Marking dust:	Ex ic IIIB T80 °C Dc
ATEX Certificate no.:	EPS 20 ATEX 1 131 X
IECEX Certificate no.:	IECEX EPS 20.0050X
Ambient temperature:	-20 °C ≤ Ta ≤ +55 °C

Warnings:

WARNING – DO NOT OPEN THE DEVICE IN A HAZARDOUS LOCATION

WARNING – USE ONLY BATTERY PACK TYPE SAMSUNG EB-BT545AB*

WARNING – DO NOT CHARGE OR REPLACE THE BATTERY IN THE HAZARDOUS LOCATION

WARNING – NO ELECTRICAL CONNECTIONS ALLOWED TO THE USB PORT AND POGO PINS IN A HAZARDOUS LOCATION

Specific conditions of use:

- Before entering the hazardous location the device shall be inspected for signs of damage on the enclosure.
- If damage is visible do not use the device in the hazardous location until it is repaired by an authorized service centre.
- The device enclosure is tested against the low impact energy for Group II and III.
- The device must be protected from excessive UV light exposure.
- Before entering the hazardous location the conductive coating on the Ex-protective case shall be inspected.
- If the coating is removed or damaged for more than 2000mm² (~50mm diameter, contiguous) the rear cover must be withdrawn from use in the hazardous locations.

Safety instructions:

- The Battery-Cover (Samsung back cover) must be correctly fitted before entering the hazardous location.
- Before entering the hazardous location the Ex-protective case must be employed on the rear side of the device.
- The additional protective LCD glass pane shall never be removed and is only allowed to be replaced by an authorized service centre.
- The device shall not be used in close proximity to processes producing high electrostatic charges.
- Battery pack or SD/SIM-Card replacement is only allowed in ordinary (non-hazardous) locations.
- Charging and wired data connection via USB and POGO port (Keyboard dock port) is only allowed in ordinary (non-hazardous) locations.
- The device may only be charged in a temperature range of -5°C – 55 °C.
- It must be ensured that the power plug used fulfils SELV or PELV requirements with an Um of 10V.
- This applies also to power supplies used in data communication systems e.g. PC
- The device shall not be repaired or dismantled (except the Battery-Cover in ordinary locations).
- Follow the instructions of the respective Control Drawing.
- Intrinsically safe audio accessory certified for use in hazardous locations must match with the entity parameter of the earphone jack.

Repair:

Repairs are to be conducted by the manufacturer or an authorized service centre.

Control Drawing Tab-Ex Pro DZ2 ATEX/IECEX

Ordinary non-hazardous locations:

- Charging and wired data-transfer via the USB-Interface or POGO port is limited to a maximum U_m of 10V.
- It must be ensured that the power supply used fulfills SELV or PELV requirements.
- It is allowed to open the back cover for SIM/SD-Card or battery pack replacement.
- It is only allowed to insert the battery pack of type Samsung EB-BT545AB*

Hazardous classified locations:

- Do not use the USB and POGO port in the hazardous location.
- The back cover and Ex-protective case must be correctly fitted before entering the hazardous location.
- It is allowed to use the earphone jack in the hazardous location when meeting the defaults of the entity parameter.

Entity parameter earphone jack:

Earphone jack output parameter:

$U_o = 3.0 \text{ V} / I_o = 250 \text{ mA} / P_o = 150 \text{ mW} / C_o = 7 \text{ } \mu\text{F} / L_o = 1500 \text{ } \mu\text{H}$

Earphone jack input parameter:

$U_i = 3.0 \text{ V} / I_i = 0 \text{ mA} / P_i = 0 \text{ mW} / C_i = 1 \text{ } \mu\text{F} / L_i = 1 \text{ } \mu\text{H}$

(DE) Sicherheitsanweisungen für das Tab-Ex Pro DZ2 ATEX/IECEX – MAS-0151

Diese Sicherheitsanweisungen enthalten Informationen und Sicherheitsbestimmungen, die unbedingt zu beachten sind. Die Nichtbeachtung dieser Informationen und Anweisungen kann schwerwiegende Folgen haben und eine Verletzung von Bestimmungen darstellen. Bitte lesen Sie diese Sicherheitsanweisungen sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät erstmals verwenden! Im Fall widersprüchlicher Informationen haben die Sicherheitsanweisungen Vorrang. Sollten Zweifel bestehen (unklare Übersetzung oder Druckfehler), ist die englische Fassung maßgeblich.

Fehler und Beschädigungen:

Sollten Gründe vorliegen, die auf eine Beeinträchtigung der Sicherheit des Geräts hindeuten, darf das Gerät nicht mehr verwendet werden und ist unverzüglich aus dem Gefahrenbereich zu entfernen. Es sind entsprechende Maßnahmen zu ergreifen, um eine versehentliche Verwendung des Geräts im Gefahrenbereich zu verhindern.

Die Gerätesicherheit kann beispielsweise in folgenden Fällen beeinträchtigt sein:

- Das Gehäuse ist sichtbar beschädigt.
- Es treten Funktionsstörungen auf.
- Das Gerät wurde nicht ordnungsgemäß aufbewahrt.
- Die Gerätekennzeichnung oder Beschriftung ist nicht lesbar.
- Die zulässigen Grenzwerte wurden überschritten.

Zertifizierungsdetails:

ATEX-Klassifizierung:	Ⓔ II 3GD
Ex-Klassifizierung – Gas:	Ex ic IIC T5 Gc IP64
Ex-Klassifizierung – Staub:	Ex ic IIIB T80 °C Dc
ATEX-Zertifikat Nr.:	EPS 20 ATEX 1 131 X
IECEX-Zertifikat Nr.:	IECEX EPS 20.0050X
Umgebungstemperatur:	-20 °C ≤ Ta ≤ +55 °C

Warnhinweise:

ACHTUNG – DAS GERÄT DARF IN EXPLOSIONSGEFÄHRDETEN BEREICHEN NICHT GEÖFFNET WERDEN.

ACHTUNG – ES DÜRFEN NUR AKKUSÄTZE VOM TYP SAMSUNG EB-BT545AB* VERWENDET WERDEN.

ACHTUNG – DER AKKU DARF IN EXPLOSIONSGEFÄHRDETEN BEREICHEN NICHT GELADEN ODER ERSETZT WERDEN.

ACHTUNG – INNERHALB VON EXPLOSIONSGEFÄHRDETEN BEREICHEN DÜRFEN KEINE ELEKTRISCHEN VERBINDUNGEN MIT DEM USB-ANSCHLUSS UND DEN FEDERKONTAKTEN HERGESTELLT WERDEN.

Besondere Bedingungen für den Einsatz:

- Vor dem Betreten des explosionsgefährdeten Bereichs muss das Gerät auf Beschädigungen des Gehäuses überprüft werden.
- Werden Beschädigungen festgestellt, darf das Gerät erst nach der Reparatur durch ein autorisiertes Servicecenter im explosionsgefährdeten Bereich eingesetzt werden.
- Das Gerätegehäuse ist geprüft für das Risiko der mechanischen Gefährdung „niedrig“ der Gruppe II und III.
- Das Gerät muss übermäßiger UV-Strahlung geschützt werden.
- Vor dem Betreten des explosionsgefährdeten Bereichs muss die leitende Beschichtung des Ex-Schutzgehäuses überprüft werden.
- Ist die Beschichtung auf einer Fläche von über 2.000 mm² (~50 mm Durchmesser, zusammenhängend) nicht mehr vorhanden oder beschädigt, darf die hintere Abdeckung nicht mehr in explosionsgefährdeten Bereichen eingesetzt werden.

Sicherheitsanweisungen:

- Die Akkuabdeckung (hintere Abdeckung von Samsung) muss ordnungsgemäß angebracht sein, bevor der explosionsgefährdete Bereich betreten wird.
- Vor dem Betreten des explosionsgefährdeten Bereichs ist sicherzustellen, dass die Ex-Schutzabdeckung auf der Rückseite des Geräts angebracht ist.
- Das zusätzliche LCD-Schutzglas darf keinesfalls entfernt und nur durch ein autorisiertes Servicecenter ausgetauscht werden.
- Das Gerät darf nicht in der Nähe von Prozessen verwendet werden, bei denen hohe elektrostatische Ladungen auftreten.
- Der Akkusatz oder die SD-/SIM-Karte dürfen nur in Bereichen ohne Explosionsgefahr ausgetauscht werden.
- Das Laden und Herstellen von Kabelverbindungen über den USB- und den Federkontaktanschluss (Tastatur-Dockanschluss) ist nur in nicht explosionsgefährdeten Umgebungen zulässig.
- Das Gerät darf nur in einem Temperaturbereich von -5 °C – 55 °C geladen werden.
- Es ist sicherzustellen, dass der verwendete Netzstecker die SELV- oder PELV-Anforderungen erfüllt, wobei Um 10 V betragen muss.
- Dies gilt auch für Netzteile von Datenkommunikationssystemen, z. B. PCs.
- Das Gerät darf nicht repariert oder zerlegt werden (mit Ausnahme der Akkuabdeckung außerhalb von explosionsgefährdeten Bereichen).
- Befolgen Sie die Anweisungen in der jeweiligen Steuerungszeichnung.
- Eigensicheres, für den Einsatz in explosionsgefährdeten Bereichen zertifiziertes Audiozubehör muss dem Entitätsparameter des Kopfhöreranschlusses entsprechen.

Reparaturen:

Reparaturen sind vom Hersteller oder einem autorisierten Servicecenter durchzuführen.

Steuerungszeichnung Tab-Ex Pro DZ2 ATEX/IECEX

Normale nicht explosionsgefährdete Bereiche:

- Das Laden und die kabelgebundene Datenübertragung über die USB-Schnittstelle oder den Federkontaktanschluss ist auf eine maximale zulässige Spannung U_m von 10 V begrenzt.
- Es ist sicherzustellen, dass das verwendete Netzteil die SELV- oder PELV-Anforderungen erfüllt.
- Die hintere Abdeckung darf zum Austauschen der SIM/SD-Karte oder des Akkusatzes geöffnet werden.
- Es dürfen nur Akkusätze vom Typ Samsung EB-BT545AB* eingesetzt werden.

Explosionsgefährdete Bereiche:

- USB- und Federkontaktanschlüsse dürfen im explosionsgefährdeten Bereich nicht verwendet werden.
- Die hintere Abdeckung und die Ex-Schutzabdeckung müssen ordnungsgemäß angebracht sein, bevor der explosionsgefährdete Bereich betreten wird.
- Der Kopfhöreranschluss darf im explosionsgefährdeten Bereich verwendet werden, wenn die Standard-Entitätsparameter beachtet werden.

Entitätsparameter für Kopfhöreranschluss:

Ausgangsparameter für Kopfhöreranschluss:

$U_o = 3,0 \text{ V} / I_o = 250 \text{ mA} / P_o = 150 \text{ mW} / C_o = 7 \text{ } \mu\text{F} / L_o = 1.500 \text{ } \mu\text{H}$

Eingangsparameter für Kopfhöreranschluss:

$U_i = 3,0 \text{ V} / I_i = 0 \text{ mA} / P_i = 0 \text{ mW} / C_i = 1 \text{ } \mu\text{F} / L_i = 1 \text{ } \mu\text{H}$

(FR) Instructions de sécurité Tab-Ex Pro DZ2 ATEX/IECEX – MAS-0151

Les présentes instructions de sécurité contiennent des informations et des réglementations de sécurité qui doivent être observées. Le non-respect de ces informations et instructions peut avoir des conséquences graves et violer les réglementations. Veuillez attentivement lire les présentes instructions de sécurité avant la première utilisation de l'appareil ! En présence d'informations contradictoires, celles spécifiées dans les instructions de sécurité prévalent. En cas de doute (éventuelles erreurs de traduction ou d'impression), le texte anglais prévaut.

Pannes et dommages :

Si la sécurité de l'appareil a été compromise, arrêter l'utilisation de l'appareil et le retirer immédiatement de la zone dangereuse. Prendre les mesures qui s'imposent afin d'exclure toute remise en marche accidentelle à l'intérieur de la zone dangereuse.

La sécurité de l'appareil peut par exemple être compromise lorsque :

- Des dommages externes sont visibles sur le boîtier.
- L'appareil présente des dysfonctionnements.
- L'appareil a été stocké de manière incorrecte.
- Les marquages ou inscriptions sur l'appareil sont illisibles.
- Les valeurs limites autorisées ont été dépassées.

Détails de la certification :

Marquage ATEX :	Ⓔ II 3GD
Marquage Ex gaz :	Ex ic IIC T5 Gc IP64
Marquage Ex poussière :	Ex ic IIIB T80 °C Dc
N° du certificat ATEX :	EPS 20 ATEX 1 131 X
N° du certificat IECEX :	IECEX EPS 20.0050X
Température ambiante :	-20 °C ≤ Ta ≤ +55 °C

Avertissements :

AVERTISSEMENT – NE PAS OUVRIR L'APPAREIL À UN EMPLACEMENT DANGEREUX

AVERTISSEMENT – UNIQUEMENT EMPLOYER UN BLOC DE BATTERIE DU TYPE SAMSUNG EB-BT545AB*

AVERTISSEMENT – NE PAS CHARGER OU REMPLACER LA BATTERIE À L'EMPLACEMENT DANGEREUX

AVERTISSEMENT – CONNEXION ÉLECTRIQUE AU PORT USB ET AUX BROCHES POGO INTERDITE À UN EMPLACEMENT DANGEREUX

Conditions spécifiques d'utilisation :

- Avant d'accéder à l'emplacement dangereux, inspecter l'appareil afin de s'assurer de l'absence de dommages sur le boîtier.
- Si des dommages sont visibles, ne pas utiliser l'appareil à l'emplacement dangereux tant qu'il n'a pas été réparé par un centre de service agréé.
- Le boîtier de l'appareil est testé par rapport à l'énergie à faible impact pour les groupes II et III.
- L'appareil doit être protégé contre une exposition excessive aux rayons UV.
- Avant d'accéder à l'emplacement dangereux, inspecter le revêtement conducteur du boîtier à protection antidéflagrante.
- En cas de retrait ou de détérioration du revêtement sur plus de 2 000 mm² (~50 mm de diamètre, contigu), le couvercle arrière doit être retiré de l'utilisation aux emplacements dangereux.

Instructions de sécurité :

- Le couvercle de la batterie (couvercle arrière Samsung) doit être correctement installé avant d'accéder à l'emplacement dangereux.
- Avant d'accéder à l'emplacement dangereux, le boîtier à protection antidéflagrante doit être installé à l'arrière de l'appareil.
- Le verre de protection supplémentaire de l'écran LCD ne doit jamais être retiré et son remplacement est strictement réservé à un centre de service agréé.
- L'appareil ne doit pas être utilisé à proximité de processus générant de hautes charges électrostatiques.
- Le remplacement du bloc de batterie ou de la carte SD / SIM est uniquement autorisé aux emplacements ordinaires (non dangereux).
- La recharge et la connexion de données filaire via les ports USB et POGO (port de connexion du clavier) sont uniquement autorisées aux emplacements ordinaires (non dangereux).
- L'appareil doit être chargé uniquement dans une plage de température de -5°C - 55 °C.
- S'assurer que la fiche de secteur employée est conforme aux exigences TBTS ou TBTP avec une tension U_m de 10 V.
- Cela s'applique également aux alimentations électriques utilisées dans les systèmes de communication de données, par ex. ordinateurs
- Il est interdit de réparer ou démonter l'appareil (exception faite du cache de batterie aux emplacements ordinaires).
- Suivre les instructions du schéma de contrôle respectif.
- L'accessoire audio à sécurité intrinsèque certifié pour une utilisation aux emplacements dangereux doit correspondre aux paramètres d'entité de la prise des écouteurs.

Réparation :

Les réparations sont strictement réservées au fabricant ou à un centre de service agréé.

Schéma de contrôle Tab-Ex Pro DZ2 ATEX/IECEx

Emplacements ordinaires non dangereux :

- La charge et le transfert de données par câble via l'interface USB ou le port POGO sont limités à une tension U_m maximale de 10 V.
- S'assurer que l'alimentation électrique employée est conforme aux exigences TBTS ou TBTP.
- Il est autorisé d'ouvrir le couvercle arrière pour le remplacement de la carte SIM / SD ou du bloc de la batterie.
- Seule l'insertion d'un bloc de batterie de type Samsung EB-BT545AB* est autorisée

Emplacements classés dangereux :

- Ne pas utiliser les ports USB et POGO à l'emplacement dangereux.
- Le couvercle arrière et le boîtier de protection antidéflagrante doivent être correctement installés avant d'accéder à l'emplacement dangereux.
- L'utilisation de la prise des écouteurs à l'emplacement dangereux est uniquement autorisée à condition de respecter les paramètres d'entité par défaut.

Paramètres d'entité de la prise des écouteurs :

Paramètres de sortie de la prise des écouteurs :

$U_o = 3,0 \text{ V}$ / $I_o = 250 \text{ mA}$ / $P_o = 150 \text{ mW}$ / $C_o = 7 \text{ }\mu\text{F}$ / $L_o = 1\ 500 \text{ }\mu\text{H}$

Paramètres d'entrée de la prise des écouteurs :

$U_i = 3,0 \text{ V}$ / $I_i = 0 \text{ mA}$ / $P_i = 0 \text{ mW}$ / $C_i = 1 \text{ }\mu\text{F}$ / $L_i = 1 \text{ }\mu\text{H}$

(IT) Istruzioni di sicurezza di Tab-Ex Pro DZ2 ATEX/IECEX – MAS-0151

Le istruzioni di sicurezza contengono informazioni e prescrizioni di sicurezza che devono essere rispettate. La mancata osservanza di tali informazioni e indicazioni può avere conseguenze pericolose e violare le prescrizioni previste. Leggere attentamente le istruzioni di sicurezza prima di utilizzare il dispositivo per la prima volta! In caso di informazioni contrastanti, prevalgono i dettagli specificati nelle istruzioni di sicurezza. In caso di dubbi (risultanti da errori di traduzione o di stampa), verrà applicata la versione inglese.

Difetti e danni:

Se per qualsiasi motivo si ritiene che la sicurezza del dispositivo sia stata compromessa, sarà necessario interrompere l'uso del dispositivo e rimuoverlo immediatamente dall'area pericolosa. È necessario adottare le dovute precauzioni per evitare che venga acceso inavvertitamente all'interno dell'area pericolosa.

La sicurezza del dispositivo può essere compromessa, ad esempio, se:

- La parte esterna è stata visibilmente danneggiata.
- Si verificano malfunzionamenti.
- Il dispositivo è stato conservato in modo improprio.
- Le diciture sul dispositivo sono illeggibili.
- I valori limite consentiti sono stati superati.

Dettagli di certificazione:

Marcatura ATEX:	Ⓜ II 3GD
Marcatura Ex gas:	Ex ic IIC T5 Gc IP64
Marcatura Ex polvere:	Ex ic IIIB T80 °C Dc
Certificato ATEX n.:	EPS 20 ATEX 1 131 X
Certificato IECEX n.:	IECEX EPS 20.0050X
Temperatura ambiente:	-20 °C ≤ Ta ≤ +55 °C

Avvertenze:

AVVERTENZA – NON APRIRE IL DISPOSITIVO IN UN'AREA A RISCHIO ESPLOSIONE

AVVERTENZA – UTILIZZARE SOLO BATTERIE DI TIPO SAMSUNG EB-BT545AB*

AVVERTENZA – NON CARICARE O SOSTITUIRE LA BATTERIA ALL'INTERNO DELL'AREA A RISCHIO ESPLOSIONE

AVVERTENZA – NON SONO CONSENTITI COLLEGAMENTI ELETTRICI ALLA PORTA USB E ALL'INTERFACCIA POGO PIN IN UN'AREA A RISCHIO ESPLOSIONE

Condizioni d'uso specifiche:

- Controllare che il dispositivo non presenti danni esterni prima di entrare in un'area a rischio esplosione.
- In caso di danni visibili, non utilizzare il dispositivo nell'area a rischio esplosione prima di averlo fatto riparare da un centro assistenza autorizzato.
- L'involucro del dispositivo è testato contro la bassa energia d'urto per il Gruppo II e III
- Il dispositivo deve essere protetto dall'esposizione eccessiva ai raggi UV.
- Ispezionare il rivestimento conduttivo della custodia protettiva antideflagrante prima di entrare in un'area a rischio esplosione.
- Se il rivestimento viene rimosso o danneggiato per più di 2000mm² (~50mm di diametro, contigui) la cover posteriore non può essere utilizzata all'interno di aree a rischio esplosione.

Istruzioni di sicurezza:

- Il coperchio della batteria (cover posteriore Samsung) deve essere montato correttamente prima di entrare nell'area a rischio esplosione.
- Montare la cover protettiva antideflagrante sul retro del dispositivo prima di entrare in un'area a rischio esplosione.
- Il vetro LCD supplementare di protezione non deve mai essere rimosso e può essere sostituito solo da un centro assistenza autorizzato.
- Non utilizzare il dispositivo in prossimità di processi che generano cariche elettrostatiche elevate.
- La sostituzione della batteria o della scheda SD/SIM è consentita esclusivamente in aree normali (non a rischio di esplosione).
- La ricarica e la connessione dati via cavo tramite USB e porta POGO (keyboard dock port) è consentita solo in luoghi normali (non a rischio esplosione).
- Il dispositivo può essere caricato soltanto in un range di temperatura compreso tra -5°C e 55 °C.
- Assicurarsi che i cavi di alimentazione utilizzati soddisfino i requisiti SELV e PELV con una tensione massima di 10V.
- Lo stesso vale per l'alimentazione impiegata nei sistemi di comunicazione dati come ad es. i PC.
- Il dispositivo non deve essere riparato o smontato in ambienti normali (fatta eccezione per la cover della batteria).
- Seguire le istruzioni del relativo schema di controllo.
- L'accessorio audio a sicurezza intrinseca certificato per l'uso in aree pericolose deve corrispondere al parametro di entità del jack per auricolari.

Riparazioni: le riparazioni devono essere eseguite dal produttore o da un centro assistenza autorizzato.

Schema di controllo Tab-Ex Pro DZ2 per ATEX/IECEX:

Aree normali non a rischio esplosione:

- La ricarica e il trasferimento dati via cavo tramite l'interfaccia USB o la porta POGO è limitata a una tensione massima di 10V.
- Assicurarsi che l'alimentazione utilizzata soddisfi i requisiti SELV e PELV.
- È consentito aprire il coperchio posteriore per la sostituzione della scheda SIM/SD o della batteria.
- È consentito inserire esclusivamente batterie di tipo Samsung EB-BT545AB*

Aree classificate come pericolose:

- Non utilizzare la porta USB e l'interfaccia POGO nell'area pericolosa.
- Il coperchio posteriore e la cover protettiva antideflagrante devono essere montati correttamente prima di entrare nell'area a rischio esplosione.
- È consentito l'uso del jack per auricolari all'interno dell'area a rischio esplosione se si rispettano le impostazioni predefinite del parametro di entità.

Parametro di entità jack per auricolari:

Parametro output jack auricolari:

$U_o = 3.0 \text{ V} / I_o = 250 \text{ mA} / P_o = 150 \text{ mW} / C_o = 7 \text{ } \mu\text{F} / L_o = 1500 \text{ } \mu\text{H}$

Parametro input jack auricolari:

$U_i = 3.0 \text{ V} / I_i = 0 \text{ mA} / P_i = 0 \text{ mW} / C_i = 1 \text{ } \mu\text{F} / L_i = 1 \text{ } \mu\text{H}$

(ES) Instrucciones de seguridad de Tab-Ex Pro DZ2 ATEX/IECEX – MAS-0151

Estas instrucciones de seguridad contienen información y normas de seguridad que se deben respetar. Ignorar dicha información y las instrucciones descritas a continuación podría derivar en consecuencias graves y la infracción de determinadas normas. Lea detenidamente estas instrucciones de seguridad antes de utilizar el dispositivo por primera vez. En caso de información contradictoria, prevalecerá la descrita como parte de las precauciones de seguridad. En caso de duda (derivada de un error de traducción o impresión), prevalecerá la versión redactada en inglés de este documento.

Averías y daños:

Si existe alguna razón que conduzca a sospechar de la seguridad del dispositivo, desista de su uso y aléjelo del área peligrosa. Tome las medidas necesarias para evitar el uso accidental del dispositivo en áreas peligrosas.

La seguridad del dispositivo podría verse perjudicada si, por ejemplo:

- La carcasa sufre un daño visible.
- El dispositivo no funciona correctamente.
- El dispositivo ha sido almacenado en condiciones inadecuadas.
- Las marcas o inscripciones que figuran sobre el dispositivo son ilegibles.
- Se superan los límites permitidos.

Detalles de certificación:

Designación ATEX:	Ⓔ II 3GD
Designación Ex para gas:	Ex ic IIC T5 Gc IP64
Designación Ex para polvo:	Ex ic IIIB T80 °C Dc
N.º de certificado de ATEX:	EPS 20 ATEX 1 131 X
N.º de certificado de IECEX:	IECEX EPS 20.0050X
Temperatura ambiente:	-20 °C ≤ Ta ≤ +55 °C

Advertencias:

ADVERTENCIA: NO ABRA EL DISPOSITIVO EN ZONAS PELIGROSAS

ADVERTENCIA: UTILICE SOLO EL TIPO DE BATERÍA SAMSUNG EB-BT545AB*

ADVERTENCIA: NO CARGUE NI SUSTITUYA LA BATERÍA EN ZONAS PELIGROSAS

ADVERTENCIA: NO SE PERMITEN CONEXIONES ELÉCTRICAS EN EL PUERTO USB NI POGO PINS EN ZONAS PELIGROSAS

Condiciones especiales de uso:

- Antes de entrar en la zona peligrosa, cerciőrese de que no haya indicios de dańos en la carcasa del dispositivo.
- Si detecta dańos, no utilice el dispositivo en zonas peligrosas hasta que un centro de servicio autorizado lo repare.
- La carcasa del dispositivo se ha sometido a pruebas de energía de bajo impacto para el Grupo II y III.
El dispositivo debe estar protegido de una exposici3n excesiva a la luz UV.
- Antes de entrar en la zona peligrosa, inspeccione el revestimiento conductor de la cubierta protectora Ex.
- Si falta revestimiento o est1 dańado en una superficie superior a los 2000 mm² (~50 mm de di1metro contiguo), la cubierta trasera se debe dejar de utilizar en zonas peligrosas.

Instrucciones de seguridad:

- La cubierta de la batería (cubierta trasera Samsung) debe estar colocada correctamente antes de entrar en zonas peligrosas.
- Antes de entrar en la zona peligrosa, se debe colocar la funda protectora contra explosi3n en la parte posterior del dispositivo.
- El panel de cristal LCD protector adicional no se debe retirar en ning3n caso y solo puede ser reemplazado por personal del centro de servicio autorizado.
- El dispositivo no se debe usar cerca de equipos de procesamiento que generen cargas elevadas.
- La sustituci3n de la batería o de la tarjeta SD/SIM solo se permite en ubicaciones comunes (no peligrosas).
- La carga y la conexi3n de datos con cable a trav1s de USB y puerto POGO (puerto dock para el teclado) solo se permite en ubicaciones comunes (no peligrosas).
- El dispositivo debe cargarse 3nicamente a temperaturas comprendidas entre -5°C y 55 °C.
- Debe garantizarse que la fuente de alimentaci3n utilizada cumpla con los requisitos SELV o PELV con una Um de 10 V.
- Esto tambi1n es aplicable a fuentes de alimentaci3n en sistemas de comunicaci3n de datos; por ejemplo, el ordenador.
- El dispositivo no se debe reparar ni desmontar (excepto la cubierta de la batería en ubicaciones comunes).
- Siga las instrucciones de los planos de control correspondientes.
- El accesorio de audio intrínsecamente seguro certificado para su uso en zonas peligrosas debe coincidir con el par1metro de entidad del conector para auriculares.

Reparación: Las reparaciones deben ser llevadas a cabo por el fabricante o por un centro de servicio autorizado.

Diagrama de controles de Tab-Ex Pro DZ2 ATEX/IECEX

Ubicaciones comunes no peligrosas

- La carga y la transferencia de datos por cable mediante la interfaz USB o el puerto POGO se limita a una U_m máxima de 10 V.
- Debe garantizarse que la fuente de alimentación utilizada cumpla con los requisitos SELV o PELV.
- Se permite abrir la cubierta trasera para la sustitución de la batería o de la tarjeta SIM/SD.
- Solo se permite insertar la batería del tipo Samsung EB-BT545AB*

Zonas peligrosas/clasificadas:

- No utilice el puerto USB ni POGO en zonas peligrosas.
- La cubierta trasera y la funda protectora contra explosión deben estar colocadas correctamente antes de entrar en zonas peligrosas.
- Se permite utilizar el conector para auriculares en la zona peligrosa cuando coincida con los valores predeterminados del parámetro de entidad.

Parámetro de entidad del conector para auriculares:

Parámetro de salida del conector para auriculares:

$U_o = 3,0 \text{ V} / I_o = 250 \text{ mA} / P_o = 150 \text{ mW} / C_o = 7 \text{ } \mu\text{F} / L_o = 1500 \text{ } \mu\text{H}$

Parámetro de entrada del conector para auriculares:

$U_i = 3,0 \text{ V} / I_i = 0 \text{ mA} / P_i = 0 \text{ mW} / C_i = 1 \text{ } \mu\text{F} / L_i = 1 \text{ } \mu\text{H}$

(PT) Instruções de segurança do Tab-Ex Pro DZ2 ATEX/IECEX – MAS-0151

Estas instruções de segurança contêm informações e regulamentações de segurança que devem ser respeitadas. O não cumprimento destas informações e destas instruções pode ter consequências graves e pode violar as regulamentações. Leia cuidadosamente estas instruções de segurança antes de utilizar o aparelho pela primeira vez! Em caso de informações contraditórias, têm prioridade os detalhes especificados nas instruções de segurança. Em caso de dúvida (em relação a erros de tradução ou impressão), deve aplicar-se o texto em inglês.

Falhas e avarias:

Se existirem motivos para suspeitar que o aparelho possa estar avariado, este deve ser retirado imediatamente de serviço e da área perigosa. Devem ser tomadas medidas para impedir que seja usado acidentalmente na área perigosa.

A segurança do aparelho pode estar comprometida, se, por exemplo:

- Existirem danos visíveis na caixa.
- Ocorrerm avarias.
- O aparelho tiver sido guardado de forma incorrecta.
- As marcações ou inscrições do aparelho estiverem ilegíveis.
- Os valores limite permitidos tiverem sido excedidos.

Detalhes de certificação:

Marcação ATEX:	Ⓔ II 3GD
Marcação EX para gás:	Ex ic IIC T5 Gc IP64
Marcação EX para pó:	Ex ic IIIB T80 °C Dc
N.º de certificado ATEX:	EPS 20 ATEX 1 131 X
N.º de certificado IECEX:	IECEX EPS 20.0050X
Temperatura ambiente:	-20 °C ≤ Ta ≤ +55 °C

Avisos:

AVISO – NÃO ABRA O DISPOSITIVO EM ÁREAS PERIGOSAS

AVISO – USE APENAS BATERIAS DO TIPO SAMSUNG EB-BT545AB*

AVISO – NÃO CARREGUE OU SUBSTITUA A BATERIA EM ÁREAS PERIGOSAS

AVISO – NÃO SÃO PERMITIDAS LIGAÇÕES ELÉTRICAS À PORTA USB E PINOS PIGO EM ÁREAS PERIGOSAS

Condições específicas de utilização:

- Antes de entrar na área perigosa, o dispositivo deve ser inspecionado quanto a sinais de danos na caixa.
- Se forem detetados danos, não use o dispositivo na área perigosa até que seja reparado por um centro de assistência autorizado.
- A caixa do dispositivo foi testada relativamente a energia de baixo impacto para os Grupos II e III.
- O aparelho deve ser protegido da exposição excessiva à luz UV.
- Antes de entrar na área perigosa, o revestimento condutor na caixa com proteção EX deve ser inspecionado.
- Se o revestimento estiver danificado ou inexistente em mais de 2000mm² (~50mm de diâmetro, contíguo), a cobertura traseira não deve ser utilizada em áreas perigosas.

Instruções de segurança:

- A cobertura da bateria (cobertura traseira Samsung) deve ser montada corretamente antes de entrar na área perigosa.
- Antes de entrar na área perigosa, a caixa de proteção Ex deve estar montada na traseira do dispositivo.
- O painel de proteção adicional de vidro LCD nunca deve ser retirado e a sua substituição é permitida apenas por um centro de assistência autorizado.
- O dispositivo não deve ser usado perto de processos que produzem cargas eletrostáticas elevadas.
- A substituição da bateria ou do cartão SD/SIM é apenas permitida em áreas normais (não perigosas).
- O carregamento e ligação de dados por fios através da porta USB e POGO (porta de acoplamento do teclado) são apenas permitidos em áreas normais (não perigosas).
- O aparelho só pode ser carregado numa amplitude de temperaturas entre -5°C e 55 °C.
- É necessário garantir que a ficha de alimentação usada cumpre os requisitos SELV ou PELV, com Um de 10 V.
- Isto aplica-se também a fontes de alimentação usadas em sistemas de comunicação de dados (computador pessoal, por exemplo).
- O dispositivo não deve ser reparado ou desmontado (exceto a cobertura da bateria em áreas normais).
- Siga as instruções do desenho do Controlo respetivo.
- Os acessórios áudio intrinsecamente seguros certificados para utilização em áreas perigosas devem cumprir todos os parâmetros da ficha do auricular.

Reparação: As reparações devem ser realizadas pelo fabricante ou por um centro de assistência autorizado.

Desenho de controlo Tab-Ex Pro DZ2 ATEX/IECEX

Áreas normais, não perigosas:

- O carregamento e transferência de dados com fios através da interface USB ou porta POGO está limitada a um Um máximo de 10V.
- Deve garantir que a fonte de alimentação cumpre com todos os requisitos SELV ou PELV.
- É permitido abrir a cobertura traseira para substituição do cartão SIM/SD ou da bateria.
- Só é permitida a inserção de baterias do tipo Samsung EB-BT545AB*

Áreas classificadas como perigosas:

- Não utilize as portas USB e POGO na área perigosa.
- A cobertura traseira e a caixa de proteção EX devem ser montadas corretamente antes de entrar na área perigosa.
- A utilização da ficha para auricular na área perigosa é permitida, se forem cumpridos os padrões dos parâmetros da entidade.

Parâmetro da entidade da ficha para auricular:

Parâmetro de saída da ficha para auricular:

$U_o = 3.0 \text{ V} / I_o = 250 \text{ mA} / P_o = 150 \text{ mW} / C_o = 7 \text{ } \mu\text{F} / L_o = 1500 \text{ } \mu\text{H}$

Parâmetro de entrada da ficha para auricular:

$U_i = 3.0 \text{ V} / I_i = 0 \text{ mA} / P_i = 0 \text{ mW} / C_i = 1 \text{ } \mu\text{F} / L_i = 1 \text{ } \mu\text{H}$

(BG) Tab-Ex Pro DZ2 ATEX/IECEX – MAS-0151 Инструкции за безопасност

Тези инструкции за безопасност съдържат информация и разпоредби за безопасност, които трябва да се спазват. Неспазването на тази информация и тези инструкции може да доведе до сериозни последици и може да наруши разпоредбите. Моля, прочетете внимателно тези инструкции за безопасност, преди да използвате уреда за първи път! В случай на противоречива информация превес ще имат данните, посочени в инструкциите за безопасност. В случай на съмнение (под формата на грешки в превода или печатни грешки) следва да се прилага английският текст.

Неизправности и повреди:

Ако има някаква причина да се подозира, че безопасността на уреда е нарушена, той трябва да се изтегли от употреба и да се извади незабавно от опасната зона. Трябва да се вземат мерки, за да се предотврати случайното му използване в рамките на опасната зона.

Безопасността на уреда може да е нарушена, ако например:

- има видима повреда на корпуса;
- възникват неизправности;
- уредът е бил съхраняван неправилно;
- надписите по уреда са нечетливи;
- допустимите гранични стойности са надвишени.

Подробна информация за сертифицирането:

ATEX-маркировка:	Ⓜ II 3GD
Ex-маркировка, газ:	Ex ic IIC T5 Gc IP64
Ex-маркировка, прах:	Ex ic IIIB T80 °C Dc
№ на сертификата за съответствие по ATEX:	EPS 20 ATEX 1 131 X
№ на сертификата за съответствие по IECEx:	IECEX EPS 20.0050X
Температура на околната среда:	-20 °C ≤ Ta ≤ +55 °C

Предупреждения:

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – НЕ ОТВАРЯЙТЕ УРЕДА НА ОПАСНО МЯСТО

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – ИЗПОЛЗВАЙТЕ САМО БАТЕРИИ ТИП SAMSUNG EB-BT545AB*

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – НЕ ЗАРЕЖДАЙТЕ ИЛИ СМЕНЯЙТЕ БАТЕРИЯТА НА ОПАСНО МЯСТО

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – НЕ СЕ РАЗРЕШАВА ЕЛЕКТРИЧЕСКО СВЪРЗВАНЕ КЪМ USB ПОРТА И ПОГО ЩИФТОВЕТЕ НА ОПАСНО МЯСТО

Специфични условия за употреба

- Преди влизане в опасно място уредът трябва да се провери за признаци на повреда на корпуса.
- Ако има видими повреди, не използвайте уреда на опасно място, докато не бъде ремонтирано от оторизиран сервизен център.
- Корпусът на уреда е тестван срещу ниско енергийно въздействие за Група II и III.
- Уредът трябва да бъде защитен от прекомерно излагане на ултравиолетови лъчи.
- Преди да влезете в опасното място, трябва да проверите проводимото покритие на Ех-защитния калъф.
- Ако покритието е премахнато или повредено повече от 2000 mm² (~50 mm в диаметър, непрекъснато), трябва да се избягва използването на задния капак на опасните места.

Инструкции за безопасност:

- Капакът на батерията (задният капак на Samsung) трябва да се постави правилно преди влизане в опасното място.
- Преди да влезете в опасното място, трябва да поставите Ех-защитния калъф върху задната страна на уреда.
- Допълнителният LCD стъклен протектор не трябва никога да се премахва и може да се сменя само от оторизиран сервизен център.
- Уредът не трябва да се използва в непосредствена близост до процеси, произвеждащи високи електростатични заряди.
- Смяната на батерията или SD/SIM картата може да се извършва само на обикновени (неопасни) места.
- Зареждането и кабелната връзка за трансфер на данни чрез USB и POGO порт (порт за клавиатура) са разрешени само на обикновени (неопасни) места.
- Уредът може да се зарежда само в рамките на температурен диапазон от -5° C до 55 °C.
- Трябва да се гарантира, че използваният хранващ щепсел отговаря на изискванията на SELV или PELV с Um от 10 V.
- Това се отнася също за хранващи устройства, използвани в системите за обмен на данни, напр. настолни компютри
- Уредът не трябва да се ремонтира или разглобява (с изключение на отстраняването на капака на батерията на обикновени места).
- Следвайте инструкциите на съответния Контролен чертеж.
- Аудио аксесоарът със собствена безопасност, сертифициран за използване на опасни места, трябва да е съвместим с параметъра-обект на жака за слушалки.

Ремонт: Ремонтните работи трябва да се извършват от производителя или от оторизиран сервизен център.

Контролен чертеж на Tab-Ex Pro DZ2 ATEX/IECEX

Обикновени, неопасни места

- Зареждането и кабелният трансфер на данни чрез USB интерфейс или POGO порт са ограничени до максимум U_m от 10 V.
- Трябва да се гарантира, че използваното захранване отговаря на изискванията на SELV или PELV.
- Разрешено е задният капак да се отваря за смяна на SIM/SD карта или батерия.
- Разрешено е да се поставят единствено батерии от типа Samsung EB-BT545AB*

Места, класифицирани като опасни:

- Не използвайте USB и POGO порта на опасни места.
- Задният капак и Ex-защитният калъф трябва да се поставят правилно преди влизане в опасно място.
- Разрешено е жакът за слушалки да се използва на опасно място, когато отговаря на стойностите по подразбиране на параметъра-обект.

Параметър-обект на жака за слушалки:

Изходен параметър на жака за слушалки:

$U_o = 3,0 \text{ V} / I_o = 250 \text{ mA} / P_o = 150 \text{ mW} / C_o = 7 \text{ }\mu\text{F} / L_o = 1500 \text{ }\mu\text{H}$

Входен параметър на жака за слушалки:

$U_i = 3,0 \text{ V} / I_i = 0 \text{ mA} / P_i = 0 \text{ mW} / C_i = 1 \text{ }\mu\text{F} / L_i = 1 \text{ }\mu\text{H}$

(DA) Sikkerhedsvejledning Tab-Ex Pro DZ2 ATEX/IECEX – MAS-0151

Denne sikkerhedsvejledning indeholder oplysninger om sikkerhedsregler, der skal overholdes. Manglende overholdelse af disse oplysninger og instruktioner kan få alvorlige konsekvenser og udgøre et brud på bestemmelser. Læs venligst denne sikkerhedsvejledning omhyggeligt, før enheden bruges første gang! I tilfælde af modstridende information har detaljerne angivet i sikkerhedsvejledningen forrang. Hvis der opstår tvivl (i form af oversættelses- eller trykfejl), skal den engelske tekst finde anvendelse.

Fejl og beskadigelse:

Hvis der er grund til at antage, at enhedens sikkerhed er forringet, skal brugen af den straks indstilles og den skal straks fjernes fra det farlige område. Der skal træffes foranstaltninger for at forhindre, at den utilsigtet bruges i det farlige område.

Enhedens sikkerhed kan eventuelt være kompromitteret, hvis f.eks.:

- der er synlig beskadigelse på huset.
- der opstår fejlfunktioner.
- enheden ikke har været opbevaret korrekt.
- tekst eller mærkning på enheden ikke kan læses.
- tilladte grænseværdier er overskredet.

Certificeringsdetaljer:

ATEX-mærkning:	Ⓔ II 3GD
Ex-mærkning, gas:	Ex ic IIC T5 Gc IP64
Ex-mærkning, støv:	Ex ic IIIB T80 °C Dc
ATEX certifikat nr.:	EPS 20 ATEX 1 131 X
IECEX certifikat nr.:	IECEX EPS 20.0050X
Omgivende temperatur:	-20 °C ≤ Ta ≤ +55 °C

Advarsler:

ADVARSEL – ÅBN IKKE ENHEDEN ET FARLIG STED

ADVARSEL – BRUG KUN BATTERIPAKKEN AF TYPEN SAMSUNG EB-BT545AB*

ADVARSEL – OPLAD ELLER UDSKIFT IKKE ET FARLIGT STED

ADVARSEL – INGEN ELEKTRISKE FORBINDELSER TILLADT TIL USB-PORTEN OG POGO-STIFTEN ET FARLIGT STED

Specifikke betingelser for brug:

- Før man går ind et farligt sted, skal enheden efterses for tegn på skader på indkapslingen.
- Hvis der er en synlig skade, må enheden ikke bruges på det farlige sted, før den er repareret af et autoriseret servicecenter.
- Enhedens indkapsling testes mod lav påvirkningsenergi for gruppe II og III.
- Enheden skal være beskyttet mod for megen eksponering fra UV-lys.
- Før man går ind det farlige sted, skal den ledende coating på det eksplosionsbeskyttede hus inspiceres.
- Hvis coatingen fjernes eller beskadiges på mere end 2000 mm² (~ 50 mm i diameter, sammenhængende) skal bagdækslet trækkes ud af brug de farlige steder.

Sikkerhedsvejledning:

- Batteridækslet (Samsung-bagdækslet) skal være korrekt monteret, før man går ind det farlige sted.
- Før man går ind det farlige sted, skal det eksplosionsbeskyttende hus være fastgjort på bagsiden af enheden.
- Det ekstra, beskyttende LCD-glaspanel må aldrig fjernes og må kun udskiftes af et autoriseret servicecenter.
- Enheden må ikke bruges i nærheden af processer, der danner høje, elektrostatisk ladninger.
- Udskiftning af batteripakken eller SD-/SIM-kortet er kun tilladt på almindelige (ikke-farlige) steder.
- Opladning og kabeltilsluttet dataforbindelse via USB- og POGO-port (keyboard-dock-port) er kun tilladt på almindelige (ikke-farlige) steder.
- Enheden må kun oplades i et temperaturområde fra -5°C – 55 °C.
- Det skal sikres, at det anvendte strømstik opfylder kravene i SELV eller PELV med en Um på 10V.
- Dette gælder også strømforsyninger, der bruges i datakommunikationssystemer, som f.eks. en PC
- Enheden må ikke repareres eller adskilles (undtagen batteridækslet på almindelige steder).
- Følg vejledningen på den tilhørende kontroltegnig.
- Egensikkert audiotilbehør, der er certificeret til brug på farlige steder, skal matche enhedsparameteren til hovedtelefonens jackstik.

Reparation:

Reparationer skal udføres af producenten eller et autoriseret servicecenter.

Kontroltegning Tab-Ex Pro DZ2 ATEX/IECEX

Almindelige, ikke-farlige steder:

- Opladning og kabeltilsluttet dataoverførsel via USB-interface eller POGO-porten er begrænset til et maksimalt U_m på 10V.
- Det skal sikres, at den anvendte strømforsyning opfylder kravene i SELV eller PELV.
- Det er tilladt at åbne bagdækslet med henblik på udskiftning af SIM-/SD-kort eller batteripakke.
- Det er kun tilladt at indsætte batteripakkerne af typen Samsung EB-BT545AB*

Farlige, klassificerede steder:

- Brug ikke USB- og POGO-porten det farlige sted.
- Bagdækslet og det eksplosionsbeskyttende hus skal være korrekt monteret, før man går ind det farlige sted.
- Det er tilladt at bruge hovedtelefonens jackstik det farlige sted, når man overholder standarderne for enhedsparameteren.

Enhedsparametre for hovedtelefonens jack:

Udgangsparameter for øretelefonens jack:

$$U_o = 3,0 \text{ V} / I_o = 250 \text{ mA} / P_o = 150 \text{ mW} / C_o = 7 \text{ } \mu\text{F} / L_o = 1500 \text{ } \mu\text{H}$$

Indgangsparameter for øretelefonens jack:

$$U_i = 3,0 \text{ V} / I_i = 0 \text{ mA} / P_i = 0 \text{ mW} / C_i = 1 \text{ } \mu\text{F} / L_i = 1 \text{ } \mu\text{H}$$

(EE) Ohutusjuhised Tab-Ex Pro DZ2 ATEX/IECEX – MAS-0151

See ohutusjuhend sisaldab informatsiooni ja ohutuseeskirju, mida tuleb järgida. Selle informatsiooni ja nende juhiste järgimata jätmine võib põhjustada tõsiseid tagajärgi ja rikkuda eeskirju. Enne seadme esmakordset kasutamist lugege neid ohutusjuhiseid hoolikalt! Vastuolulise teabe korral on üliluslikud ohutusjuhistes täpsustatud üksikasjad. Kahtluste korral (tõlkimisel või trükkimisel tehtud vead) tuleb kasutada ingliskeelset teksti.

Rikked ja kahjud

Kui on alust kahtlustada, et seadme ohutu kasutamine on võimatu, tuleb see kasutuselt kõrvaldada ja kohe ohtlikult alalt eemaldada. Tuleb rakendada meetmeid, et vältida selle juhuslikku kasutamist ohtlikus piirkonnas.

Seadme kasutamine võib osutuda ohtlikuks, kui:

- korpusel on nähtavad kahjustused;
- esineb talitlushäireid;
- seadet on valesti hoiustatud;
- seadmel olevad märgistused või kirjed on loetamatud;
- lubatud piirväärtusi on ületatud.

Sertifitseerimise üksikasjad:

ATEX-märgistus:	Ⓔ II 3GD
Gaasi Ex-märgistus:	Ex ic IIC T5 Gc IP64
Tolmu Ex-märgistus:	Ex ic IIIB T80 °C Dc
ATEX-i sertifikaadi nr:	EPS 20 ATEX 1 131 X
IECEX'i sertifikaadi nr:	IECEX EPS 20.0050X
Ümbritsev temperatuur:	-20 °C ≤ Ta ≤ +55 °C

Hoiatused

HOIATUS – ÄRGE AVAGE SEADET OHTLIKUS KOHAS

HOIATUS – KASUTAGE AINULT SAMSUNG EB-BT545AB* TÜÜPI AKUSID

HOIATUS – ÄRGE LAADIGE EGA ASENDAGE AKUT OHTLIKUS KOHAS

HOIATUS – OHTLIKUS KOHAS EI OLE USB-PORTI LUBATUD ELEKTRIÜHENDUSI
EGA POGO-TIHVTE

Kasutamise eritingimused

- Enne ohtlikusse kohta sisenemist kontrollitakse seadet kaitseümbrise kahjustuste osas.
- Kui kahjustused on nähtavad, ärge kasutage seadet ohtlikus kohas enne, kui see on parandatud volitatud teeninduskeskuses.
- Seadme kaitseümbrist katsetatakse II ja III rühma madala löögienergia suhtes.
- Seadet tuleb kaitsta liigse UV-kiirguse eest.
- Enne ohtlikusse kohta sisenemist kontrollitakse Ex-kaitseümbrise elektrit juhtivat katet.
- Kui kate on eemaldatud või kahjustatud rohkem kui 2000 mm² (~ 50 mm läbimõõduga, külgnnev), tuleb tagumine kate ohtlikes kohtades kasutuselt kõrvaldada.

Ohutusjuhised

- Enne ohtlikusse kohta sisenemist peab akukate (Samsungi tagakaas) olema õigesti paigaldatud.
- Enne ohtlikusse kohta sisenemist tuleb seadme tagaküljel kasutada Ex-kaitseümbrist.
- Täiendavat LCD-kaitseklaasi ei tohi kunagi eemaldada ja seda võib asendada ainult volitatud teeninduskeskuses.
- Seadet ei tohi kasutada kõrgeid elektrostaatilisi laenguid tekitavate protsesside vahetus läheduses.
- Akude või SD/SIM-kaardi vahetamine on lubatud ainult tavalistes (ohututes) kohtades.
- Laadimine ja juhtmega andmesideühendus USB- ja Pogo-pordi (klaviatuuri dokipordi) kaudu on lubatud ainult tavalistes (ohututes) kohtades.
- Seadet võib laadida ainult temperatuurivahemikus 5–55 °C.
- Tuleb tagada, et kasutatav toitepistik vastaks SELV- või PELV-nõuetele Um 10 V.
- See kehtib ka andmesidesüsteemides kasutatavate toiteallikate kohta, nt arvuti.
- Seadet ei tohi parandada ega demonteerida (välja arvatud akukatet tavalistes kohtades).
- Järgige vastava juhtjoonise juhiseid.
- Ohtlikes kohtades kasutamiseks sertifitseeritud olemuslikult ohutu helitarvik peab vastama kõrvaklappide pesaüksuse parameetritele.

Parandamine

Parandustöid peab tegema tootja või volitatud teeninduskeskus.

Ohutud tavaasukohad

- Laadimine ja juhtmega andmeedastus USB-liidese või Pogo-pordi kaudu on piiratud maksimaalselt Um 10 V-ga.
- Tuleb tagada, et toiteallikas vastaks SELV- või PELV-nõuetele.
- SIM-/SD-kaardi või akude asendamisel on lubatud avada tagakaas.
- Lubatud on sisestada ainult Samsung EB-BT545AB* tüüpi akusid

Ohtlikuks klassifitseeritud asukohad

- Ärge kasutage ohtlikus asukohas USB- ja Pogo-porti.
- Enne ohtlikusse kohta sisenemist peavad tagakaas ja Ex-kaitseümbris olema õigesti paigaldatud.
- Üksuse parameetri vaikesätetele vastamisel on kõrvaklappide pesa lubatud kasutada ohtlikus asukohas.

Kõrvaklappide pesaüksuse parameeter:

Kõrvaklappide pesa väljundparameeter:

$U_o = 3.0 \text{ V} / I_o = 250 \text{ mA} / P_o = 150 \text{ mW} / C_o = 7 \text{ } \mu\text{F} / L_o = 1500 \text{ } \mu\text{H}$

Kõrvaklappide pesa sisendparameeter:

$U_i = 3.0 \text{ V} / I_i = 0 \text{ mA} / P_i = 0 \text{ mW} / C_i = 1 \text{ } \mu\text{F} / L_i = 1 \text{ } \mu\text{H}$

(FI) Turvallisuusohjeet Tab-Ex Pro DZ2 ATEX/IECEX – MAS-0151

Turvallisuusohjeet sisältävät tietoa toimintatavoista ja turvallisuusmääräyksistä, joita on noudatettava. Tietojen ja ohjeiden noudattamatta jättämisellä voi olla vakavia seurauksia, ja se voi olla myös lainvastaista. Lue nämä turvallisuusohjeet huolellisesti ennen laitteen ensimmäistä käyttökertaa! Jos laitteeseen liittyvissä tiedoissa on ristiriitoja, turvallisuusohjeiden tiedot ovat ensisijaisia. Epäselvissä tilanteissa (esimerkiksi käännös- tai tulostusvirheet) englanninkielinen versio on pätevä.

Viat ja vauriot

Jos sinulla on syytä epäillä, että laitteen käyttö ei ole turvallista, poista se välittömästi käytöstä ja räjähdysvaarallisista tiloista. Toteuta tarvittavat toimenpiteet laitteen käytön estämiseksi vaara-alueella vahingossa.

Laitteen turvallisuus voi olla heikentynyt esimerkiksi seuraavissa tilanteissa:

- Kuoressa on näkyviä vaurioita.
- Laitteessa ilmenee käyttöhäiriöitä.
- Laitetta on säilytetty virheellisesti.
- Laitteen merkinnöistä tai ei saa selvää.
- Sallitut raja-arvot on ylitetty.

Sertifikaatit:

ATEX-merkintä:	Ⓔ II 3GD
Ex-merkinnät kaasu:	Ex ic IIC T5 Gc IP64
Ex-merkinnät pöly:	Ex ic IIIB T80 °C Dc
ATEX-sertifikaatin numero:	EPS 20 ATEX 1 131 X
IECEX-sertifikaatin numero:	IECEX EPS 20.0050X
Käyttölämpötila:	-20 °C ≤ Ta ≤ +55 °C

Varoitukset:

VAROITUS – ÄLÄ AVAA LAITETTA RÄJÄHDYSVAARALLISESSA TILASSA

**VAROITUS – LAITTEESSA SAA KÄYTTÄÄ AINOASTAAN SAMSUNG EB-BT545AB*
-AKKUJA**

VAROITUS – ÄLÄ LATAA TAI VAIHDA AKKUA RÄJÄHDYSVAARALLISESSA TILASSA

**VAROITUS – RÄJÄHDYSVAARALLISESSA TILASSA USB- TAI POGO-LIITÄNTÄÄN EI
SAA OLLA LIITETTYNÄ SÄHKÖLAITTEITA**

Käyttöä koskevat erityisedellytykset:

- Ennen räjähdysvaaralliseen tilaan menemistä on tarkistettava, näkykö laitteen kotelossa merkkejä vaurioista.
- Jos merkkejä vaurioista näkyy, laitetta ei saa käyttää räjähdysvaarallisessa tilassa ennen kuin se on korjautettu valtuutetussa huoltoliikkeessä.
- Laitteen kotelo kestää testatusti luokkien II ja III mukaisen vähäisen törmäysenergian.
- Laite on suojattava liialliselta UV-säteilyltä.
- Ennen räjähdysvaaralliseen tilaan menemistä Ex-suojakotelon sähköä johtava pinnoite on tarkistettava.
- Jos pinnoite puuttuu tai on vaurioitunut yli 2 000 mm²:n alalta (halkaisijaltaan ~50 mm:n yhtenäinen pinta), takakannta ei saa käyttää räjähdysvaarallisessa tilassa.

Turvallisuusohjeet:

- Akkukotelon kansi (Samsung-takakansi) on laitettava asianmukaisesti paikalleen ennen räjähdysvaaralliseen tilaan menemistä.
- Ennen räjähdysvaaralliseen tilaan menemistä laitteen takapuolelle on kiinnitettävä Ex-suojakotelo.
- Lisäsuojaa antavaa LCD-lasia ei koskaan saa poistaa. Sen saa vaihtaa ainoastaan valtuutettu huoltoliike.
- Laitetta ei saa käyttää suuria staattisia sähkövarauksia synnyttävien prosessien välittömässä läheisyydessä.
- Akun tai SD- tai SIM-kortin vaihtaminen on sallittu ainoastaan tavallisissa tiloissa (räjähdysvaarallisen alueen ulkopuolella).
- Lataaminen ja tiedonsiirtokaapelin kytkeminen USB- tai POGO-liitäntään (näppäimistöeläkan liitäntä) on sallittu ainoastaan tavallisissa tiloissa (räjähdysvaarallisen alueen ulkopuolella).
- Laitetta saa ladata ainoastaan -5°C:n ja 55 °C:n välisissä lämpötiloissa.
- Käytettävän virtapistokkeen on täytettävä SELV- tai PELV-vaatimukset, ja sen nimimaisjännitteen on oltava 10 V.
- Tämä pätee myös tiedonsiirtojärjestelmien, kuten tietokoneiden, virtalähteisiin.
- Laitteeseen ei saa tehdä korjauksia, eikä sitä saa purkaa (lukuun ottamatta akkukotelon kannen avaamista räjähdysvaarallisen tilan ulkopuolella).
- Noudata asianmukaisen rajapintapiirustuksen ohjeita.
- Luonnostaan turvallisten, räjähdysvaarallisissa tiloissa käytettäväksi sertifioitujen audiotarvikkeiden on oltava kuulokeliitännän teknisten tietojen mukaisia.

Korjaaminen

Korjaustyöt on teetettävä valmistajalla tai valtuutetussa huoltoliikkeessä.

Tavanomaiset räjähdysvaaralliseksi luokittelemattomat tilat:

- Lataamisessa ja johdolisessa tiedonsiirrossa USB- tai POGO-liitännän kautta enimmäisjännitteeksi on määritetty 10 V.
- Virransyötön on täytettävä SELV- tai PELV-vaatimukset.
- Takakannen avaaminen SIM- tai SD-kortin tai akun vaihtamiseksi on sallittua.
- Laitteessa saa käyttää ainoastaan Samsung EB-BT545AB* -akkuja.

Räjähdysvaaralliset tilat:

- USB- ja POGO-liitäntöjen käyttö räjähdysvaarallisessa tilassa on kielletty.
- Takakansi ja Ex-suojakotelo on laitettava asianmukaisesti paikalleen ennen räjähdysvaaralliseen tilaan menemistä.
- Kuulokeliitännän käyttö räjähdysvaarallisessa tilassa on sallittu teknisten tietojen mukaisten vaatimusten täytyessä.

Kuulokeliitännän tekniset tiedot:

Kuulokeliitännän lähtö:

$U_o = 3,0 \text{ V} / I_o = 250 \text{ mA} / P_o = 150 \text{ mW} / C_o = 7 \text{ } \mu\text{F} / L_o = 1 \text{ } 500 \text{ } \mu\text{H}$

Kuulokeliitännän tulo:

$U_i = 3,0 \text{ V} / I_i = 0 \text{ mA} / P_i = 0 \text{ mW} / C_i = 1 \text{ } \mu\text{F} / L_i = 1 \text{ } \mu\text{H}$

(GR) Οδηγίες ασφαλείας Tab-Ex Pro DZ2 ATEX/IECEX – MAS-0151

Οι οδηγίες ασφαλούς χρήσης περιέχουν πληροφορίες και κανονισμούς ασφαλείας που πρέπει να τηρούνται. Η μη τήρηση αυτών των πληροφοριών και των οδηγιών χρήσης μπορεί να έχουν σοβαρές συνέπειες και ενδεχομένως συνιστούν παραβίαση κανονισμών. Διαβάστε προσεκτικά τις παρούσες οδηγίες ασφαλείας πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για πρώτη φορά! Σε περίπτωση αντικρουόμενων πληροφοριών, ισχύουν οι λεπτομέρειες που περιγράφονται στις οδηγίες ασφαλείας. Σε περίπτωση οποιασδήποτε αμφιβολίας (λόγω σφαλμάτων κατά τη μετάφραση ή την εκτύπωση) ισχύει η έκδοση στην αγγλική γλώσσα.

Ελαττώματα και βλάβες:

Εάν υπάρχει οποιαδήποτε υποψία ότι η ασφάλεια της συσκευής έχει μειωθεί, πρέπει να διακοπεί η χρήση της και να απομακρυνθεί αμέσως από την επικίνδυνη περιοχή. Πρέπει να ληφθούν μέτρα για την αποφυγή της κατά λάθος χρήσης της συσκευής εντός της επικίνδυνης περιοχής.

Η ασφάλεια της συσκευής μπορεί να διακυβευτεί εάν, για παράδειγμα:

- Υπάρχει ορατή ζημιά στο περίβλημα.

Παρουσιάζονται βλάβες κατά τη λειτουργία.

- Η συσκευή έχει αποθηκευτεί ακατάλληλα.

- Οι ενδείξεις ή επιγραφές της συσκευής είναι δυσανάγνωστες.

- Έχουν ξεπεραστεί τα επιτρεπτά όρια τιμών.

Στοιχεία πιστοποίησης:

Σήμανση ATEX:

Ⓜ II 3GD

Σήμανση Ex για αέρια:

Ex ic IIC T5 Gc IP64

Σήμανση Ex για σκόνη:

Ex ic IIIB T80 °C Dc

Πιστοποιητικό ATEX υπ' αριθμ.:

EPS 20 ATEX 1 131 X

Πιστοποιητικό IECEx υπ' αριθμ.:

IECEx EPS 20.0050X

Θερμοκρασία περιβάλλοντος:

-20 °C ≤ Ta ≤ +55 °C

Προειδοποιήσεις:

ΠΡΟΣΟΧΗ – ΜΗΝ ΑΝΟΙΓΕΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ ΣΕ ΕΠΙΚΙΝΔΥΝΗ ΠΕΡΙΟΧΗ

ΠΡΟΣΟΧΗ – ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΤΕ ΜΟΝΟ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ ΤΥΠΟΥ SAMSUNG EB-BT545AB*

ΠΡΟΣΟΧΗ – ΜΗ ΦΟΡΤΙΣΕΤΕ Ή ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΗΣΕΤΕ ΤΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑ ΣΕ ΕΠΙΚΙΝΔΥΝΗ ΠΕΡΙΟΧΗ

ΠΡΟΣΟΧΗ – ΔΕΝ ΕΠΙΤΡΕΠΟΝΤΑΙ ΗΛΕΚΤΡΙΚΕΣ ΣΥΝΔΕΣΕΙΣ ΣΤΗ ΘΥΡΑ USB ΚΑΙ ΣΤΟΝ ΕΛΑΤΗΡΙΩΤΟ ΠΕΙΡΟ ΣΕ ΕΠΙΚΙΝΔΥΝΗ ΠΕΡΙΟΧΗ

Ειδικές συνθήκες χρήσης:

- Πριν την είσοδο στην επικίνδυνη περιοχή, η συσκευή πρέπει να ελεγχθεί για σημάδια βλάβης στο περίβλημα.
- Εάν υπάρχει εμφανής βλάβη, μη χρησιμοποιήσετε τη συσκευή στην επικίνδυνη περιοχή μέχρι την επισκευή της από εξουσιοδοτημένο κέντρο εξυπηρέτησης.
- Το περίβλημα της συσκευής ελέγχεται έναντι χαμηλής ενέργειας κρούσης για την Ομάδα II και III.
- Η συσκευή πρέπει να προστατεύεται από την υπερβολική έκθεση στην ακτινοβολία UV.
- Πριν την είσοδο στην επικίνδυνη περιοχή, πρέπει να ελεγχθεί η αγωγίμη επικάλυψη στη θήκη αντιακρηκτικής προστασίας (Ex).
- Εάν η επικάλυψη απουσιάζει ή έχει παρουσιάσει βλάβη σε τμήμα μεγαλύτερο των 2000mm² (διάμετρος ~50mm, συνεχόμενη), το οπίσθιο κάλυμμα πρέπει να αποσυρθεί από τη χρήση εντός της επικίνδυνης περιοχής.

Οδηγίες ασφαλείας:

- Το κάλυμμα μπαταρίας (οπίσθιο κάλυμμα Samsung) πρέπει να τοποθετηθεί σωστά και να βιδωθεί σφιχτά πριν την είσοδο στην επικίνδυνη περιοχή.
- Πριν την είσοδο στην επικίνδυνη περιοχή, πρέπει να τοποθετηθεί η θήκη αντιακρηκτικής προστασίας (Ex) στο πίσω μέρος της συσκευής.
- Απαγορεύεται η αφαίρεση του επιπρόσθετου προστατευτικού γυαλιού LCD και η αντικατάστασή του επιτρέπεται μόνο από εξουσιοδοτημένο κέντρο εξυπηρέτησης.
- Δεν πρέπει να γίνεται χρήση της συσκευής κοντά σε εργασίες που παράγουν υψηλά ηλεκτροστατικά φορτία.
- Η αλλαγή της κάρτας SD/SIM ή της μπαταρίας επιτρέπεται μόνο σε συνθήκες (μη επικίνδυνες) περιοχές.
- Η φόρτιση και η ενσύρματη μεταφορά δεδομένων μέσω θύρας USB ή ελατηριωτού πείρου (θύρα σύνδεσης πληκτρολογίου) επιτρέπεται μόνο σε συνθήκες (μη επικίνδυνες) περιοχές.
- Η συσκευή μπορεί να φορτιστεί μόνο σε θερμοκρασίες -5 °C έως 55 °C.
- Βεβαιωθείτε ότι η παροχή ισχύος που χρησιμοποιείται πληροί τις προϋποθέσεις SELV ή PELV με μέγιστη τάση ισχύος (U_m) τα 10V.
- Αυτό ισχύει και για τις παροχές ισχύος που χρησιμοποιούνται στα συστήματα μεταφοράς δεδομένων, π.χ. H/Y.
- Η συσκευή δεν πρέπει να επισκευαστεί ή να αποσυναρμολογηθεί (εκτός από το κάλυμμα μπαταρίας σε συνθήκες τοποθεσίας).
- Ακολουθήστε τις οδηγίες του αντίστοιχου Σχήματος Ελέγχου.
- Το εξάρτημα φυσικής ασφάλειας πιστοποιημένο για χρήση σε επικίνδυνες περιοχές πρέπει να πληροί την παράμετρο οντότητας του βύσματος ακουστικών.

Επισκευή:

Οι επισκευές γίνονται από τον κατασκευαστή ή εξουσιοδοτημένο κέντρο εξυπηρέτησης.

Σχήμα Ελέγχου Tab-Ex Pro DZ2 ATEX/IECEX

Συνήθειες (μη επικίνδυνες) περιοχές:

- Η φόρτιση και η ενσύρματη μεταφορά δεδομένων μέσω της διεπαφής USB ή της θύρας ελατηριωτού πείρου έχει όριο μέγιστης τάσης εισόδου (U_m) τα 10V.
- Βεβαιωθείτε ότι η παροχή ισχύος που χρησιμοποιείται πληροί τις προϋποθέσεις SELV ή PELV.
- Επιτρέπεται το άνοιγμα του οπίσθιου καλύμματος για την αλλαγή της κάρτας SD/SIM ή της μπαταρίας
- Επιτρέπεται η εισαγωγή μπαταριών μόνο τύπου Samsung EB-BT545AB*

Περιοχές που χαρακτηρίζονται επικίνδυνες:

- Μη χρησιμοποιείτε τη θύρα USB ή ελατηριωτού πείρου εντός της επικίνδυνης περιοχής.
- Το οπίσθιο κάλυμμα και η θήκη αντιαεκρηκτικής προστασίας (Ex) πρέπει να τοποθετηθεί σωστά και να βιδωθεί σφιχτά πριν την είσοδο στην επικίνδυνη περιοχή.
- Η χρήση του βύσματος ακουστικών επιτρέπεται εντός της επικίνδυνης περιοχής εάν πληροί τις προδιαγραφές της παραμέτρου οντότητας:

Παράμετρος οντότητας βύσματος ακουστικών:

Παράμετρος εξόδου βύσματος ακουστικών:

$$U_o = 3,0 \text{ V} / I_o = 250 \text{ mA} / P_o = 150 \text{ mW} / C_o = 7 \text{ } \mu\text{F} / L_o = 1500 \text{ } \mu\text{H}$$

Παράμετρος εισόδου βύσματος ακουστικών:

$$U_i = 3,0 \text{ V} / I_i = 0 \text{ mA} / P_i = 0 \text{ mW} / C_i = 1 \text{ } \mu\text{F} / L_i = 1 \text{ } \mu\text{H}$$

(IE) Treoracha Sábháilteachta Tab-Ex Pro DZ2 ATEX / IECEx - MAS-0151

Tá treoracha sábháilteachta agus rialacha sábháilteachta, atá á gcur i bhfeidhm. Bíonn impleachtaí tromchúiseacha le neamhaird a thabhairt ar an eolas agus na treoracha agus rialacha seo. Léigh na treoireacha sábháilteachta go cúramach sula n-úsáideann tú an uirlis don chéad uair. Beidh tosaíocht ag na treoireacha sábháilteachta má bhíonn eolas contráilte tugtha. Beidh tosaíocht ag an leagan Béarla má bhíonn aon amhras faoin aistriúchán ná botúin chló.

Lochtanna agus dochar:

Ba cheart duit stopadh de bheith ag úsáid na uirlise má tá amhras ort faoi aon lucht, agus bainte ón áit baolach. Caithfear céimeanna a ghlacadh chun cosc a chur ar é a bheith úsáidte sa láthair baolach de thimpiste.

Má dhéantar dochar do shábháilteacht an uirlis, mar shampla:

- Dochar déanta in a stóráil.
- Go dtarlaíonn mífheidhm.
- Stóráil mí-oiriúnach déanta ar an uirlis.
- Ní féidir na marcanna ar an uirlis a fheiceáil ná an téacs a fheiceáil.
- Teoireann luachanna ceadaithe sáraithe.

Sonraí Teastais:

Marcáil-ATEX:	Ⓔ II 3GD
Iar-Mharcáil gáis:	Ex ic IIC T5 Gc IP64
Iar-Mharcáil dusta:	Ex ic IIIB T80 °C Dc
Uimhir teastais ATEX.:	EPS 20 ATEX 1 131 X
Uimhir teastais IECEx.:	IECEx EPS 20.0050X
Teocht comhthimpeallach:	-20 °C ≤ Ta ≤ +55 °C

Foláirimh:

AIRE – NÁ HOSCAIL AN UIRLIS IN ÁIT BHAOLACH

AIRE – ÚSÁID BLOC CEALLAIRE CINEÁL SAMSUNG EB-BT545AB*

AIRE - NÁ LUCHTAIGH NÁ IONADAIGH CEALLAIRE IN ÁIT BHAOLACH

AIRE - NÍ CHEADAÍTEAR AON CHEANGAIL LEICTREACH CHUIG AN PORT USB
AGUS PIONNAÍ POGO SA LÁTHAIR BAOLACH

Coiniollacha ar leith úsáid sábháilte:

- Déanfar scrúdú ar an uirlis do chomharthaí dochair ar an gcás sula dtéann sí isteach san áit bhaolach.
- Ná húsáid an uirlis sa láthair baolach má tá dochar soiléir déanta di go dtí go mbeidh sí deisithe ag ionad seirbhíse ceadaithe.
- Déantar tástáil ar an gcás arís in aghaidh fuinneamh íseal tionchar do Ghrúpa II agus III.
- Caithfear an uirlis a cosaint o sholas díreach UV.
- Caithfear an clúdach lar-chosanta a scrúdú sula dtéann sé isteach sa láthair baolach.
- Má bhaintear an cóta nó má tá dochar déanta dó do níos mó ná 2000mm² (~50mm trastomhas, tógálach) caithfear úsáid clúdach cúil a stopadh sna láthair baolach.

Treoiracha Sábháilteachta:

- Caithfear an clúdach ceallaire (Clúdach cúil Samsung) ceangailte go cuí roimh dul isteach sa láthair baolach.
- Caithfear an cás lar-chosanta a cheangail leis an taobh thiar den uirlis roimh dul isteach sa láthair baolach.
- Ní cheadaítear an pána gloine breise LCD a bhaint riamh, ach amháin ionadú á dhéanamh ag ionad seirbhíse ceadaithe.
- Níor cheart an uirlis a úsáid gar do luchtaithe ard leictrastatach.
- Ceadaítear ceallaire a bhaint de SD/SIM-Cárta nó athrú paca ceallaire i ngnáth áiteanna (neamhbhaolach).
- Ní cheadaítear ach luchtú agus ceangal sreinge eolais trí USB agus Port POGO(port méarchláir) sna láthair neamhbhaolach.
- Ní féidir an uirlis a luchtú ach amháin i réimse teochta idir -5°C – 55 °C.
- Caithfear a chinntiú go gcomhlíonann an fhoinsé chumhachta riachtanais SELV nó PELV le Um de 10v.
- Baineann sé seo chomh maith le foinsí cumhachta i gcórais chumarsáide eolais m.sh. Ríomhaire.
- Ní féidir an uirlis a thógaint as a chéile ná deisithe (seachas an clúdach ceallaire i ngnáth láthair).
- Lean na treoiracha den líníocht úsáide.
- Caithfidh an comhpháirt fuaime sábháilte dearbhaithe ag teastas go bunúsach chun úsáid sna háiteanna baolacha a bheith ag comhlíonadh paraiméadair aonáin ceangail chluasáin.

Deisiú:

Caithfear deisiúcháin a bheith déanta ag an táirgeoir nó láthair seirbhíse ceadaithe.

Láthair rúnda Gnáth láthair neamhbhaolach:

- Tá uasmhéid d'aistriú eolais sreinge trí chomhéadán USB nó Port POGO teoranta do Um de 10V.
- Caithfear a chinntiú go bhfuil an foinse cumhachta úsáidte ag comhlíonadh riachtanais SELV nó PELV.
- Tá cead an clúdach cúil a oscailt chun ionadú a dhéanamh ar chárta SIM/cárta-SD nó ionadú bloc ceallaire.
- Níl cead ach na bloc “Samsung EB-BT545AB*” a úsáid.

Láthair rúnda baolach:

- Ná húsáid an USB agus an Port POGO s a láthair baolach.
- Caithfidh an clúdach cúil agus cás Ex-cosanta a bheith ceangailte i gceart sula dtéann tú isteach sa láthair baolach.
- Tá sé ceadaithe an ceangail chluasáin a úsáid sa láthair baolach nuair a chomhlíonn sé réamhshocruithe aonáin paraiméadar.

Aonán paraiméadar cheangail chluasáin:

Aschuir paraiméadar ceangail chluasáin:

$U_o = 3.0 \text{ V} / I_o = 250 \text{ mA} / P_o = 150 \text{ mW} / C_o = 7 \mu\text{F} / L_o = 1500 \mu\text{H}$

Ionchuir paraiméadar ceangail chluasáin:

$U_i = 3.0 \text{ V} / I_i = 0 \text{ mA} / P_i = 0 \text{ mW} / C_i = 1 \mu\text{F} / L_i = 1 \mu\text{H}$

(HR) Sigurnosne upute za Tab-Ex Pro DZ2 ATEX/IECEX – MAS-0151

Ove sigurnosne napomene sadrže informacije i sigurnosne odredbe kojih se obvezatno treba pridržavati. Nepridržavanje ovih informacija i uputa može prouzročiti teške posljedice i predstavljati kršenje odredbi. Molimo Vas da prije prve uporabe uređaja pažljivo pročitate ove sigurnosne napomene! U slučaju proturječnih informacija prednost imaju informacije navedene u sigurnosnim napomenama. U slučaju bilo kakve dvojbe (nejasnog prijevoda ili tiskarskih greški) mora se primijeniti tekst na engleskom jeziku.

Greške i oštećenja:

Ako bi postojali bilo kakvi razlozi za sumnju da je smanjena sigurnost uređaja, uređaj se više ne smije koristiti i mora se odmah ukloniti iz opasnog područja. Moraju se poduzeti odgovarajuće mjere kako bi se spriječilo nehotično korištenje uređaja u području opasnosti.

Sigurnost uređaja može biti smanjena, ako (je/su) primjerice:

- kućište ima vidljiva oštećenja.
- dođe do nepravilnosti u radu,.
- uređaj nije bio spremljen u skladu s propisima,
- uređaja ili natpis nečitki,.
- dođe do prekoračenja dopuštenih graničnih vrijednosti,.

Detalji o certifikatima:

ATEX klasifikacija:	Ⓔ II 3GD
EX-oznaka za plin:	Ex ic IIC T5 Gc IP64
EX-oznaka za prašinu:	Ex ic IIIB T80 °C Dc
ATEX certifikat br.:	EPS 20 ATEX 1 131 X
IECEX Izjava br.:	IECEX EPS 20.0050X
Okolna temperatura:	-20 °C ≤ Ta ≤ +55 °C

Upozorenja:

UPOZORENJE – NE OTVARAJTE UREĐAJ U OPASNIM PODRUČJIMA

UPOZORENJE – KORISTITE ISKLJUČIVO KOMPLETE BATERIJA TIPA SAMSUNG EB-BT545AB*

UPOZORENJE – NE PUNITE I NE MIJENJAJTE BATERIJE U OPASNIM PODRUČJIMA

UPOZORENJE – NIJE DOPUŠTENO ELEKTRIČNO SPAJANJE NA USB ULAZ I POGO PINOVE U OPASNIM PODRUČJIMA

Posebne napomene za korištenje:

- Prije ulaska u opasno područje treba provjeriti ima li na kućištu uređaja znakova oštećenja .
- Ako su oštećenja vidljiva, nemojte koristiti uređaj u opasnim područjima prije nego što ga popravi ovlašteni servisni centar.
- Kućište uređaja ispitano je na nisku čvrstoću na udar za grupu II i III.
- Uređaj treba zaštititi od prekomjernog izlaganja UV svjetlu.
- Prije ulaska u opasno područje mora se provjeriti vodljiva obloga na kućištu za zaštitu od eksplozije.
- Ako je obloga uklonjena ili oštećena više od 2000 mm² (~50mm promjer, vanjska), stražnji pokrov mora se povući iz uporabe u opasnim područjima.

Sigurnosne upute:

- Poklopac spremnika za baterije (stražnji poklopac Samsung) mora biti ispravno namješten prije ulaska u opasno područje.
- Prije ulaska u opasno područje kućište za zaštitu od eksplozije mora se postaviti na stražnjoj strani uređaja.
- Dodatna zaštitna površina stakla LCD-a ne smije se nikada uklanjati, a smije ju zamijeniti jedino ovlašteni servisni centar.
- Uređaj se ne smije koristiti u blizini procesa u kojima nastaju visoka elektrostatička punjenja.
- Zamjena kompleta baterija ili SD/SIM kartice dopuštena je samo u normalnom (neopasnom) području.
- Punjenje ili kablenska podatkovna veza putem USB-a i POGO ulaza (ulaz za priključenje tipkovnice) dopušteni su samo u normalnom (neopasnom) području.
- Uređaj se smije puniti unutar temperaturnog područja između -5 C° i 55 C°.
- Mora se osigurati da utikač za napajanje ispunjava zahtjeve sustava SELV ili PELV s naponom Um od 10 V.
- Isto vrijedi i za napajanje sustava za podatkovnu komunikaciju, npr. osobna računala.
- Uređaj se ne smije popravljati ili rastavljati (uz iznimku poklopca baterija izvan područja opasnosti).
- Pridržavajte se uputa u pripadajućem kontrolnom nacrtu.
- Samozaštitni audio pribor certificiran za korištenje u opasnim područjima mora se poklapati s parametrima utikača slušalica.

Popravci:

Popravke mora izvoditi proizvođač ili ovlašteni servisni centar.

Normalna područja u kojima ne postoji opasnost:

- Punjenje i kabelski prijenos podataka s pomoću USB sučelja ili POGO ulaza limitiran je na maksimalni napon U_m od 10V.
- Mora se osigurati da korišteno napajanje ispunjava zahtjeve sustava SELV ili PELV.
- Dozvoljeno je otvoriti stražnji pokrov za zamjenu SIM/SD kartice ili kompleta baterija.
- Smiju se koristiti samo kompleti baterija tipa Samsung EB-BT545AB*

Područja opasnosti:

- Ne koristiti USB ili POGO ulaz u opasnim područjima.
- Stražnji pokrov i kućište za zaštitu od eksplozije moraju biti ispravno postavljeni prije ulaska u opasno područje.
- Dozvoljeno je koristiti utikač slušalica u opasnim područjima, ako ispunjava zadane postavke uređaja.

Parametri utikača slušalica:

Izlazni parametri za utikač slušalica:

$U_o = 3.0 \text{ V} / I_o = 250 \text{ mA} / P_o = 150 \text{ mW} / C_o = 7 \text{ } \mu\text{F} / L_o = 1500 \text{ } \mu\text{H}$

Ulazni parametri za utikač slušalica:

$U_i = 3.0 \text{ V} / I_i = 0 \text{ mA} / P_i = 0 \text{ mW} / C_i = 1 \text{ } \mu\text{F} / L_i = 1 \text{ } \mu\text{H}$

(LV) Drošības noteikumi ierīcei Tab-Ex Pro DZ2 ATEX/IECEX – MAS-0151

Šajā drošības instrukcijā ir ietverta informācija un drošības tehnikas noteikumi, kas ir jāievēro. Neievērojot šo informāciju un instrukciju, jūs pārkāpjat noteikumus, kas attiecīgi var izraisīt nopietnas sekas. Pirms ierīces pirmās izmantošanas reizes, lūdzu, rūpīgi izlasiet šo instrukciju! Ja pamanāt pretrunīgu informāciju, priekšroka dodama šajā drošības instrukcijā norādītajai informācijai. Šaubu (tulkošanas vai drukas kļūdu) gadījumā ir jāņem vērā teksta versija angļu valodā.

Defekti un bojājumi

Ja ir pamats aizdomām, ka ierīces izmantošanas drošums ir samazinājies, tās izmantošana ir jāpārtrauc, un tā nekavējoties jāizvāc no bīstamās zonas. Nepieciešams īstenot pasākumus, lai novērstu ierīces nejaušu izmantošanu bīstamajā zonā.

Ierīce var būt nedroša lietošanai, ja, piemēram:

- ir redzams korpusa bojājums;
- ierīce darbojas nepareizi;
- ierīce ir uzglabāta nepareizi;
- ierīces marķējumi vai uzraksti nav salasāmi;
- tiek pārsniegtas pieļaujamās robežvērtības.

Sertifikācijas detaļas

ATEX marķējums	Ⓔ II 3GD
Ex marķējums gāze:	Ex ic IIC T5 Gc IP64
Ex marķējums putekļi:	Ex ic IIIB T80 °C Dc
ATEX sertifikāta Nr.:	EPS 20 ATEX 1 131 X
IECEX sertifikāta Nr.:	IECEX EPS 20.0050X
Apkārtējās vides temperatūra:	-20 °C ≤ Ta ≤ +55 °C

Brīdinājumi:

UZMANĪBU - NEATVĒRT IERĪCI BĪSTAMĀ VIETĀ

UZMANĪBU - IZMANTOT TIKAI BATERIJAS PAKAS TIPU SAMSUNG EB-BT545AB*

UZMANĪBU – NEUZLĀDĒT VAI NEMAINĪT BATERIJU BĪSTAMĀ VIETĀ

UZMANĪBU – BĪSTAMĀ VIETĀ USB PORTAM UN POGO PINAM NAV ATĻAUTI EKEKTRISKIE SAVIENOJUMI

Specifiski lietošanas nosacījumi:

- Pirms ieešanas bīstamā vietā, jāpārbauda, vai ierīces apvalkā nav bojājumu.
- Ja bojājumi ir redzami, nelietot ierīci bīstamā vietā, pirms tā nav salabota pilnvarotā servisa centrā.
- Ierīces apvalks ir pārbaudīts attiecībā uz zemas ietekmes enerģiju II un III grupai.
- Ierīce jāargā no pārmērīgas ultravioletā starojuma iedarbības.
- Pirms ieešanas bīstamajā vietā jāpārbauda vadošais pārklājums uz Ex-aizsargapvalka.
- Ja pārklājums ir noņemts vai bojāts vairāk nekā 2000mm² (~50mm diametrā, blakuse-sošais), aizmugurējo apvalku nedrīkst izmantot bīstamās vietās.

Drošības norādes:

- Baterijas apvalks (Samsung aizmugures apvalks) ir pareizi jāuzstāda pirms ieešanas bīstamajā vietā.
- Pirms ieešanas bīstamajā vietā ierīces aizmugurē jālieto Ex-aizsargapvalks.
- Papildu aizsargājošo LCD stikla paneli nekad nedrīkst noņemt, un to atļauts nomainīt tikai pilnvarotā servisa centrā.
- Ierīci nedrīkst izmantot tiešā tuvumā vietai, kur rodas jaudīgi elektrostatiskie lādiņi.
- SD/SIM kartes vai baterijas bloka nomaiņa atļauta tikai parastā (drošā) vidē.
- Uzlāde un datu savienojums ar vadiem, izmantojot USB un POGO portu (Keyboard dock port), ir atļauts tikai parastās (nebīstamās) vietās.
- Ierīci drīkst uzlādēt tikai temperatūras diapazonā no -5°C līdz 55 °C.
- Ir jāpārliecinās, ka izmantotais uzlādes spraudnis atbilst SELV vai PELV prasībām ar Um 10V.
- Tas attiecas arī uz datu pārraides sistēmās, piemēram, personālajos datoros, izmantotajiem uzlādes piederumiem.
- Ierīci nedrīkst remontēt vai izjaukt (izņemot akumulatora nodalījuma pārsega noņemšanu parastās vietās).
- Ievērojiet atbilstošajā kontroles rasējumā dotās norādes.
- Patiesi drošam audio piederumam, kas sertificēts lietošanai bīstamās vietās, jāatbilst austiņu ligzdas vienības parametram.

Remonts:

Remonti jāveic pie ražotāja vai pilnvarotā servisa centrā.

Kontroles rasējums Tab-Ex Pro DZ2 ATEX/IECEX

Parastās drošās vietās:

- Uzlāde un datu pārsūtīšana caur vadiem, izmantojot USB interfeisu vai POGO portu, nedrīkst pārsniegt Um 10V.
- Jānodrošina, ka uzlādes avots ir atbilstošs SELV vai PELV prasībām.
- Atļauts atvērt aizmugurējo vāciņu, lai nomainītu SIM/SD karti vai baterijas paku.
- Atļauts ievietot tikai Samsung EB-BT545AB* baterijas paku.

Vietas, kas klasificētas kā bīstamas:

- Neizmantojot USB un POGO portus bīstamā vietā.
- Aizmugures apvalks un ex-aizsargapvalks pareizi jāuzliek pirms ieešanas bīstamajā vietā.
- Austiņu ligzdu atļauts izmantot bīstamajā vietā, ja nodrošināta atbilstība vienības parametra noklusējumiem.

Vienības parametrs austiņu ligzdai:

Austiņu ligzdas izejas parametrs:

$U_o = 3,0 \text{ V} / I_o = 250 \text{ mA} / P_o = 150 \text{ mW} / C_o = 7 \text{ } \mu\text{F} / L_o = 1500 \text{ } \mu\text{H}$

Austiņu ligzdas ieejas parametrs:

$U_i = 3,0 \text{ V} / I_i = 0 \text{ mA} / P_i = 0 \text{ mW} / C_i = 1 \text{ } \mu\text{F} / L_i = 1 \text{ } \mu\text{H}$

(LT) Saugumo instrukcijos „Tab-Ex Pro DZ2“ ATEX/IECEX – MAS-0151

Šiose instrukcijose pateikiama informacija ir saugumo taisyklės, kurių būtina laikytis. Dėl šios informacijos nepaisymo ir šių taisyklių nesilaikymo galite patirti rimtų pasekmių ir gali būti pažeisti reglamentai. Prašome atidžiai perskaityti šias saugumo instrukcijas prieš naudojantis įrenginiu pirmą kartą! Atsiradus prieštaringai informacijai, vadovaukitės saugumo instrukcijose pateikta išsamia informacija. Iškilus abejonėms (dėl vertimo ar spausdinimo klaidų), tekstas anglų kalba bus laikomas pagrindiniu.


Sutrikimai ir pažeidimai:

Jei yra pagrindo abejoti įrenginio saugumu, nebenaudokite jo ir nedelsiant pašalinkite iš pavojingos zonos. Turite imtis veiksmų, kad įrenginys nebūtų naudojamas atsitiktinai pavojingoje zonoje.

Šis įrenginys gali būti nebesaugus naudoti, jeigu:

- korpusas akivaizdžiai pažeistas;
- atsirado veikimo sutrikimų;
- įrenginys buvo netinkamai laikomas;
- įrenginio žymos ar užrašai neįskaitomi;
- leidžiamos ribinės vertės viršytos.

Sertifikavimo informacija:

ATEX-žymėjimas:  II 3GD
Ex-žymėjimo dujos: Ex ic IIC T5 Gc IP64
Ex-žymėjimo dulkės: Ex ic IIIB T80 °C Dc
ATEX pažymėjimo Nr.: EPS 20 ATEX 1 131 X
IECEX pažymėjimo Nr.: IECEX EPS 20.0050X
Aplinkos temperatūra: $-20\text{ °C} \leq T_a \leq +55\text{ °C}$

Įspėjimai:

ĮSPĖJIMAS – NEARDYKITE ĮRENGINIO PAVOJINGOJE VIETOJE

ĮSPĖJIMAS – NAUDOKITE TIK „SAMSUNG EB-BT545AB*“ TIPO BATERIJOS PAKETĄ

ĮSPĖJIMAS – NEĮKRAUKITE AR NEKEISKITE BATERIJOS PAVOJINGOJE VIETOJE

ĮSPĖJIMAS – NEJUNKITE USB PRIEVADO AR SPYRUOKLINIŲ STRYPELIŲ Į ELEKTROS MAITINIMĄ PAVOJINGOJE VIETOJE

Specialios naudojimo sąlygos:

- Prieš įeinant į pavojingą vietą, apžiūrėkite ar įrenginio korpusas nepažeistas.
- Jei jis akivaizdžiai pažeistas, nenaudokite įrenginio pavojingoje vietoje, kol jį suremontuos sertifikuotas aptarnavimo centras.
- Įrenginio korpusas patikrintas nedidelei II ir III grupės elektros įtampai.
- Įrenginys turi būti apsaugotas nuo pernelyg didelio ultravioletinių spindulių poveikio.
- Prieš įeidami į pavojingą vietą, apžiūrėkite Ex-apsauginio dėklo nelaidžią dangą.
- Jei danga pašalinta ar pažeista daugiau nei 2000mm² (~50 mm skersmens, vientisai), nebenaudokite galinio dangtelio pavojingose vietose.

Saugumo instrukcijos:

- Baterijos dangtelis („Samsung“ galinis dangtelis) turi būti tinkamai pritvirtintas prieš įeinant į pavojingą vietą.
- Prieš įeidami į pavojingą vietą, uždėkite Ex-apsauginį dėklą galinėje įrenginio pusėje.
- Niekada nenuimkite papildomo apsauginio LCD stiklinio skydo; jį gali nuimti tik sertifikuotas aptarnavimo centras.
- Nenaudokite įrenginio šalia aukštą elektrostatinį krūvį sukeliančių procesų.
- Baterijos paketo ar SD / SIM kortelės pakeitimas galimas tik įprastose (nepavojingose) vietose.
- Įkrovimas ir laidinis duomenų perdavimas per USB ir POGO prievadą (klaviatūros doko prievadas) leidžiamas tik įprastose (nepavojingose) vietose.
- Šis įrenginys gali būti įkrautas patalpoje, kurios temperatūra yra nuo -5°C iki 55 °C.
- ikinkite, kad naudojamas elektros kištukas atitinka SELV arba PELV reikalavimus, kai Um yra 10V.
- Tai taip pat taikoma duomenų perdavimo sistemose naudojamam elektros maitinimui, pvz., asmeniniame kompiuteryje.
- Neremontuokite ir neišardykite įrenginio (išskyrus baterijos dangtelį įprastose vietose).
- Vadovaukitės atitinkamame Valdymo brėžinyje pateiktomis instrukcijomis.
- Visiškai saugus naudoti pavojingose vietose sertifikuotas audio priedas privalo atitikti kištukinių ausinių objekto parametrus.

Remontas:

Remontą atlikti gali tik gamintojas arba patvirtintas aptarnavimo centras.

Tabuliatorius-Ex Pro DZ2 ATEX/IECEx valdymo brėžinys

Įprastos nepavojingos vietos:

- Įkrovimas ir laidinis duomenų perdavimas per USB sąsają ar POGO prievadą leidžiamas, kai didžiausias U_m yra 10V.
- Įsitikinkite, kad naudojamos elektros maitinimas atitinka SELV ir PELV reikalavimus.
- Leidžiama nuimti SIM / SD kortelės ar baterijos paketo galinį dangtelį pakeitimui.
- Leidžiama įdėti tik „Samsung EB-BT545AB**“ tipo baterijos paketą.

Pavojingos klasifikuotos vietos:

- Nenaudokite USB ar POGO prievado pavojingoje vietoje.
- Galinis dangtelis ir Ex-apsauginis dėklas turi būti tinkamai pritvirtinti prieš įeinant į pavojingą vietą.
- Naudoti kištukines ausines pavojingoje vietoje leidžiama tik jei jos atitinka numatytuosius objekto parametrus.

Objekto parametrų kištukinių ausinių lizdas:

Kištukinių ausinių lizdo išieigos parametrai:

$U_o = 3,0 \text{ V} / I_o = 250 \text{ mA} / P_o = 150 \text{ mW} / C_o = 7 \text{ } \mu\text{F} / L_o = 1500 \text{ } \mu\text{H}$

Kištukinių ausinių lizdo įeigos parametrai.

$U_i = 3,0 \text{ V} / I_i = 0 \text{ mA} / P_i = 0 \text{ mW} / C_i = 1 \text{ } \mu\text{F} / L_i = 1 \text{ } \mu\text{H}$

(MT) Struzzjonijiet dwar is-Sikurezza għal Tab-Ex Pro DZ2 ATEX/IECEX -MAS-0151

Dawn l-istruzzjonijiet dwar is-sikurezza fihom informazzjoni u regolamenti dwar is-sikurezza li għandhom jiġu osservati. In-nuqqas ta' osservanza ta' din l-informazzjoni u ta' dawn l-istruzzjonijiet jista' jkollu konsegwenzi serji u jistgħu jwasslu għal vjolazzjoni tar-regolamenti. Jekk jogħġbok aqra l-istruzzjonijiet ta' sikurezza b'attenzjoni qabel ma tuża l-apparat l-ewwel darba! Fil-każ ta' informazzjoni konfligġenti d-dettalji speċifikati fl-istruzzjonijiet ta' sikurezza jieħdu preċedent. F'każ ta' xi dubju (fl-għamla ta' traduzzjoni jew erruri tal-istampar) il-verżjoni bl-Ingliż għandha tapplika.

Difetti u hsarat:

Jekk hemm xi raġuni biex tissuspetta li s-sikurezza tal-apparat għet imxekkla, għandha tiġi rtirata mill-użu u mneħħija minnufih miż-żona ta' periklu. Miżuri għandhom jittieħdu sabiex ikun evitat li jintuża f'żona perikoluża b'mod aċċidentali.

Is-sikurezza tat-tagħmir tista' tiġi kompromessa jekk pereżempju:

- Hemm hsara li tidher fl-alloġġ.
- Ikun hemm malfunzjonijiet.
- L-apparat inħażen f'kundizzjonijiet mhux adattati.
- L-immmarkar jew l-iskrizzjonijiet fuq l-apparat ma jistgħux jinqraw.
- Valuri limitattivi permessi ġew maqbuża.

Dettalji dwar iċ-ċertifikazzjoni:

Immmarkar ATEX:	Ⓔ II 3GD
Immmarkar Eks għall-gass :	Ex ic IIC T5 Gc IP64
Immmarkar Eks għat-trab:	Ex ic IIIB T80 °C Dc
Nru taċ-Ċertifikat ta' Konformità ATEX:	EPS 20 ATEX 1 131 X
Nru taċ-Ċertifikat ta' Konformità IECEX:	IECEX EPS 20.0050X
Temperatura ambjentali:	-20 °C ≤ Ta ≤ +55 °C

Twissijiet

TWISSIJA - M'GĦANDEKX TIFTAĦ L-APPARAT F'POST PERIKOLUŻ

TWISSIJA - UŻA BISS BATTERY PACK TAT-TIP SAMSUNG EB-BT545AB*

TWISSIJA - M'GĦANDEKX TIKKARGA JEW TIBDEL IL-BATTERIJA FIL-POST PERIKOLUŻ

TWISSIJA -L-EBDA KONNESSJONI ELETTRIKA MHI PERMESSA GĦALL-USB PORT U POGO PINS F'POST PERIKOLUŻ

Kundizzjonijiet speċifiċi għal użu:

- Qabel ma tidhol fil-post perikoluż l-apparat għandu jiġi spezzjonat għal sinjali ta' ħsara fil-loġġ.
- Jekk ikun hemm ħsara li tidher m'għandekx tuża l-apparat fil-post perikoluż sakemm ikun issewwa f'ċentru awtorizzat.
- Il-loġġ tat-tagħmir jiġi ttestjat kontra l-enerġija ta' impatt baxx għal Grupp II u III.
- L-apparat għandu jiġi protett minn esponiment ta' dawl UV eċċessiv.
- Qabel ma jiddaħħal fil-post perikoluż il-kisi konduttiv fuq il-kaxxa Eks-protettiva għandu jiġu spezzjonat.
- Jekk il-kisi jitneħħa jew jiġrilu ħsara għal aktar minn 2000mm² (~50mm dijametru, kontigwu) l-għatu ta' wara għandu jitneħħa mill-użu fil-postijiet ta' periklu.

Struzzjonijiet dwar is-Sikurezza:

- Il-Loġġ tal-Batterija (il-kopertura ta' wara ta' Samsung) għandu jitqiegħed korettament qabel id-dhul fil-post perikoluż.
- Qabel ma tidhol fil-post perikoluż l-kaxxa eks-protettiva għandha titqiegħed fuq il-parti ta' wara tat-tagħmir.
- Il-ħġieġa ta' protezzjoni addizzjonali tal-LCD m'għandha qatt titneħħa u tista' tiġi mibdula biss minn ċentru tas-servizzi awtorizzat.
- It-tagħmir m'għandux jintuża qrib ħafna ta' proċessi li jipproduċu kariki elettrostatici għolja.
- It-tibdil tal-battery pack jew SD/SIM-Card hu permess biss f'postijiet ordinarji (mhux perikolużi).
- L-ikkargar u t-tqabbid tad-dejta bil-fil permezz ta' USB u POGO port (dock port tat-tastiera) huwa permess biss f'lokazzjonijiet ordinarji (mhux perikolużi).
- L-apparat jista' jiġi kkgat f'firxa ta' temperaturi bejn -5°C– 55 °C.
- Għandu jiġu żgurati li l-forniment tal-enerġija jissodisfa r-rekwiżiti SELV jew PELV b'Um ta' 10V.
- Dan japplika wkoll għal provvisti ta' enerġija użati f'sistemi ta' komunikazzjoni tad-dejta pe. PC.
- It-tagħmir ma jridx jiġi msewwi jew żmontat (għajr l-Għatu tal-Batterija f'postijiet ordinarji).
- Segwi l-istruzzjonijiet tal-Iskeda ta' Kontroll rispettiv.
- Aċċessorju tal-awdjo intrinsikament sikur ċertifikat għall-użu f'postijiet perikolużi għandu jaqbel mal-parametru tal-entità tal-gakk tal-earphone.

Tiswija:

Tiswijiet iridu jsiru mill-manifattur jew minn ċentru ta' servizzi awtorizzat.

Skeda ta' Kontroll ta' Tab-Ex DZ2 ATEX/IECEX

Postijiet ordinarji mhux perikolużi:

- L-ikkargar u t-trasferiment tad-dejta bil-fil permezz ta' interface bl-USB jew port POGO huwa ristrett għal Um massimu ta' 10V.
- Għandu jiġu żgurat li l-forniment tal-enerġija jissodisfa r-rekwiżiti SELV jew PELV.
- Huwa permess li jinfetaħ l-loġġ ta' wara għal SIM/SD-Card jew biex tibdel il-battery pack.
- Huwa permess li jintużaw il-battery packs tat-tip "Ex-BP EB-BT545AB" jew "Ex-BP S02C"

Allokazzjonijiet ikklassifikati perikolużi:

- M'għandekx tuża l-USB u l-port POGO fil-post perikoluż.
- Il-loġġ ta' wara u l-kaxxa eks-protettiva għandhom jiġu mqegħda korettament qabel ma tidhol fil-post perikoluż.
- Hu permess li tuża l-ġakk tal-earphone fil-post perikoluż meta tissodisfa l-parametri awtomatiċi tal-entità ngħall-earphone.

Parametru tal-entità għall-ġakk tal-earphone:

Parametru ta' ħruġ għall-ġakk tal-earphone:

$U_o = 3.0 \text{ V} / I_o = 250 \text{ mA} / P_o = 150 \text{ mW} / C_o = 7 \text{ }\mu\text{F} / L_o = 1500 \text{ }\mu\text{H}$

Parametru għad-dħul għall-ġakk tal-earphone:

$U_i = 3.0 \text{ V} / I_i = 0 \text{ mA} / P_i = 0 \text{ mW} / C_i = 1 \text{ }\mu\text{F} / L_i = 1 \text{ }\mu\text{H}$

(NL) Veiligheidsinstructies Tab-Ex Pro DZ2 ATEX/IECEX – MAS-0151

Deze veiligheidsinstructies bevatten informatie en veiligheidsvoorschriften die in acht moeten worden genomen. Het niet naleven van deze informatie en instructies kan ernstige gevolgen hebben en kan een overtreding van voorschriften zijn. Lees deze veiligheidsinstructies zorgvuldig door voordat u het apparaat voor het eerst gebruikt! In het geval van tegenstrijdige informatie hebben de gegevens in de veiligheidsinstructies prioriteit. In geval van twijfel (bij vertaal- of drukfouten) is de Engelse tekst doorslaggevend.

Defecten en beschadiging:

Als er reden is om aan te nemen dat de veiligheid van het apparaat is aangetast, moet het onmiddellijk buiten gebruik worden gesteld en buiten de risicozone worden gebracht. Met passende maatregelen moet worden voorkomen dat het apparaat per ongeluk in de risicozone in gebruik wordt genomen.

De veiligheid van het apparaat kan bijvoorbeeld in de volgende gevallen zijn aangetast:

- Er is zichtbare schade aan de behuizing.
- Het apparaat functioneert niet correct.
- Het apparaat is op onjuiste wijze opgeslagen.
- Markeringen of opschriften op het apparaat zijn onleesbaar.
- Toegestane limieten zijn overschreden.

Gegevens certificering:

ATEX-markering:	Ⓔ II 3GD
Ex-markering gas:	Ex ic IIC T5 Gc IP64
Ex-markering stof:	Ex ic IIIB T80 °C Dc
Certificaatnr. ATEX:	EPS 20 ATEX 1 131 X
Certificaatnr. IECEX:	IECEX EPS 20.0050X
Omgevingstemperatuur:	-20 °C ≤ Ta ≤ +55 °C

Waarschuwingen:

WAARSCHUWING: OPEN DE BEHUIZING NIET IN EEN OMGEVING MET EXPLOSIEGEVAAR.

WAARSCHUWING: GEBRUIK ALLEEN ACCU'S VAN HET TYPE SAMSUNG EB-BT545AB*

WAARSCHUWING: LAAD DE ACCU NIET OP EN VERVANG HEM NIET IN EEN OMGEVING MET EXPLOSIEGEVAAR.

WAARSCHUWING: IN EEN OMGEVING MET EXPLOSIEGEVAAR MOGEN GEEN ELEKTRISCHE AANSLUITINGEN WORDEN GEMAAKT OP DE USB-POORT EN POGO-PINNEN

Specifieke voorwaarden voor gebruik:

- Inspecteer de behuizing van het apparaat op zichtbare schade voordat u het in een omgeving met explosiegevaar brengt.
- Bij zichtbare schade mag het apparaat niet in een omgeving met explosiegevaar worden gebruikt totdat het is gerepareerd door een erkend servicecentrum.
- De behuizing van het apparaat is getest op stoten/slagen met lage slagenergie voor Groep II en III.
- Bescherm het apparaat tegen overmatige blootstelling aan uv-straling.
- Inspecteer de geleidende coating op de Ex-beschermhoes voordat u het apparaat in een omgeving met explosiegevaar brengt.
- Als de coating over een oppervlak van meer dan 2000 mm² (~50 mm diameter, doorlopend) is verwijderd of beschadigd, mag de hoes niet meer worden gebruikt in een omgeving met explosiegevaar.

Veiligheidsinstructies:

- De accuklep (achterklep van Samsung) moet correct zijn geplaatst voordat het apparaat in een omgeving met explosiegevaar wordt gebracht.
- De Ex-beschermhoes moet worden aangebracht op de achterzijde van het apparaat voordat het apparaat in een omgeving met explosiegevaar wordt gebracht.
- Het extra beschermende lcd-glaspaneel mag niet worden verwijderd en mag paneel alleen worden vervangen door een erkend servicecentrum.
- Het apparaat mag niet worden gebruikt in de buurt van processen waarbij sterke elektrostatische ladingen worden opgewekt.
- De accu en/of de SD-/SIM-kaart mogen alleen worden vervangen op gewone locaties (zonder explosiegevaar).
- Opladen en dataoverdracht via een kabel aangesloten op de USB-poort of POGO-poort (dockingpoort voor toetsenbord) is alleen toegestaan op gewone locaties (zonder explosiegevaar).
- Het apparaat mag alleen worden opgeladen bij een temperatuur tussen -5°C - +55 °C.
- Let erop dat de gebruikte voedingsstekker voldoet aan de eisen van SELV of PELV, met een Um van 10 V.
- Dit geldt ook voor voedingen die worden gebruikt in datacommunicatiesystemen, zoals bijvoorbeeld een PC.
- Het apparaat mag niet worden gerepareerd of gedemonteerd (met uitzondering van het accuklepje, op normale locaties).
- Volg de instructies op de desbetreffende controletekening.
- Intrinsiek veilige audio-accessoires die zijn gecertificeerd voor gebruik in omgevingen met explosiegevaar moeten voldoen aan de entiteitsparameters van de hoofdtelefoonansluiting.

Reparatie:

Reparaties mogen alleen worden uitgevoerd door de fabrikant of een erkend service-centrum.

Controletekening Tab-Ex Pro DZ2 ATEX/IECEx

Gewone, als ongevaarlijk geclassificeerde locaties:

- Opladen en bedrade gegevensoverdracht via de USB-interface of POGO-poort is beperkt tot een U_{max} van 10 V.
- Let erop dat de gebruikte voeding voldoet aan de eisen van SELV of PELV.
- De achterklep mag worden geopend om de accu of de SD-/SIM-kaart te vervangen.
- Alleen accu's van het type Samsung EB-BT545AB* zijn toegestaan.

Als gevaarlijk geclassificeerde locaties:

- Gebruik de USB-interface en de POGO-poort niet in een omgeving met explosiegevaar.
- De achterklep en de Ex-beschermhoes moeten correct zijn geplaatst voordat het apparaat in een omgeving met explosiegevaar wordt gebracht.
- De hoofdtelefoonaansluiting mag worden gebruikt in een omgeving met explosiegevaar als het aangesloten apparaat voldoet aan de waarden van de entiteitsparameters.

Entiteitsparameters van de hoofdtelefoonaansluiting:

Parameters hoofdtelefoonaansluiting-uitvoer:

$U_o = 3.0 \text{ V} / I_o = 250 \text{ mA} / P_o = 150 \text{ mW} / C_o = 7 \text{ } \mu\text{F} / L_o = 1500 \text{ } \mu\text{H}$

Parameters hoofdtelefoonaansluiting-invoer:

$U_i = 3.0 \text{ V} / I_i = 0 \text{ mA} / P_i = 0 \text{ mW} / C_i = 1 \text{ } \mu\text{F} / L_i = 1 \text{ } \mu\text{H}$

(PL) Instrukcje bezpieczeństwa Tab-Ex Pro DZ2 ATEX/IECEX – MAS-0151

Niniejsza instrukcja bezpieczeństwa zawiera informacje oraz przepisy bezpieczeństwa, których należy przestrzegać. Nieprzestrzeganie niniejszych informacji oraz wskazań może prowadzić do poważnych konsekwencji oraz naruszać przepisy prawa. Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy uważnie zapoznać się ze wskazówkami bezpieczeństwa! W przypadku sprzeczności informacji pierwszeństwo mają szczegóły zawarte w instrukcji bezpieczeństwa. W razie wątpliwości (dotyczących formy tłumaczenia lub błędów drukarskich) obowiązuje angielska wersja językowa.

Wady i uszkodzenia:

Jeśli zachodzi jakiegokolwiek przypuszczenie, że bezpieczeństwo urządzenia zostało pogorszone, musi natychmiast zostać ono wycofane z użytku oraz usunięte ze strefy zagrożenia. Należy podjąć środki uniemożliwiające niezamierzone użycie urządzenia w obrębie strefy zagrożenia.

Bezpieczeństwo urządzenia może być naruszone, jeśli na przykład:

- Obudowa jest wyraźnie uszkodzona.
- Występują awarie.
- Urządzenie było niewłaściwie przechowywane.
- Oznaczenia lub napisy na urządzeniu są nieczytelne.
- Zostały przekroczone dozwolone limity wartości.

Szczegóły certyfikacji:

Oznaczenie ATEX:	Ⓔ II 3GD
Oznaczenie Ex, gaz:	Ex ic IIC T5 Gc IP64
Oznaczenie Ex, pył:	Ex ic IIIB T80 °C Dc
Nr certyfikatu ATEX:	EPS 20 ATEX 1 131 X
Nr certyfikatu IECEX:	IECEX EPS 20.0050X
Temperatura otoczenia:	-20°C ≤ Ta ≤ +55°C

Ostrzeżenia:

OSTRZEŻENIE – NIE OTWIERAĆ URZĄDZENIA W MIEJSCU NIEBEZPIECZNYM

OSTRZEŻENIE – STOSOWAĆ WYŁĄCZNIE BATERIE TYPU SAMSUNG EB-BT545AB*

OSTRZEŻENIE – NIE ZMIENIAĆ ANI NIE WYMIENIAĆ BATERII W MIEJSCU NIEBEZPIECZNYM

OSTRZEŻENIE – NIE PODŁĄCZAĆ URZĄDZEŃ DO PORTU USB ANI PINÓW POGO W MIEJSCU NIEBEZPIECZNYM

Szczegółowe warunki użytkowania:

- Przed wejściem na obszar niebezpieczny poddać urządzenie oględzinom pod kątem uszkodzeń obudowy.
- W przypadku widocznych uszkodzeń nie używać urządzenia na obszarze niebezpiecznym do czasu naprawienia go przez autoryzowany punkt serwisowy.
- Obudowę urządzenia przebadano pod kątem uderzeń o niskiej energii dla grup II i III.
- Należy chronić urządzenie przed nadmiernym narażeniem na promieniowanie UV.
- Przed wejściem na obszar niebezpieczny poddać oględzinom przewodzącą powłokę obudowy ochronnej Ex.
- W razie braku lub uszkodzenia powłoki na obszarze większym niż 2000 mm² (ciągły obszar o średnicy ~50 mm) należy przestać użytkować tylną pokrywę w miejscach niebezpiecznych.

Instrukcje bezpieczeństwa:

- Przed wejściem na obszar niebezpieczny prawidłowo założyć pokrywę baterii (tylna pokrywa Samsung).
- Przed wejściem na obszar niebezpieczny na tylną stronę urządzenia założyć obudowę ochronną Ex.
- W żadnym wypadku nie zdejmować dodatkowej szybki ochronnej LCD. Wymiana szybki jest dozwolona wyłącznie w autoryzowanym punkcie serwisowym.
- Korzystanie z urządzenia w bezpośrednim otoczeniu procesów prowadzących do wytworzenia dużych ładunków elektrostatycznych jest zabronione.
- Wymiana baterii/karty SD/SIM jest dopuszczalna tylko w miejscach bezpiecznych (niestwarzających zagrożenia).
- Ładowanie i przewodowe przesyłanie danych przez port USB i POGO (port dokujący klawiatury) jest dopuszczalne tylko w miejscach bezpiecznych (niestwarzających zagrożenia).
- Urządzenie można ładować tylko w temperaturze od -5°C do 55°C.
- Upewnić się, że stosowany przewód zasilający spełnia wymagania SELV lub PELV i obsługuje napięcie $U_m = 10\text{ V}$.
- Dotyczy to też zasilaczy w systemach teleinformatycznych, np. w komputerach stacjonarnych.
- Nie naprawiać ani nie demontować urządzenia (z wyjątkiem zdejmowania pokrywy baterii w bezpiecznych miejscach).
- Stosować się do instrukcji na odpowiednim rysunku kontrolnym.
- Iskrobezpieczne akcesorium audio certyfikowane do stosowania na obszarach niebezpiecznych musi odpowiadać parametrom gniazda słuchawkowego jednostki.

Naprawa: Naprawy powinny być wykonywane przez producenta lub autoryzowany punkt serwisowy.

Rysunek kontrolny Tab-Ex Pro DZ2 ATEX/IECEX

Miejsca bezpieczne:

- Ładowanie i przewodowe przesyłanie danych przez interfejs USB lub port POGO nie może przekraczać maksymalnego napięcia $U_m = 10 \text{ V}$.
- Upewnić się, że stosowany zasilacz spełnia wymagania SELV lub PELV.
- Dopuszczalne jest otwieranie tylnej pokrywy w celu wymiany karty SIM/SD lub baterii.
- Dopuszczalne jest stosowanie wyłącznie baterii typu Samsung EB-BT545AB*

Miejsca sklasyfikowane jako niebezpieczne:

- Nie używać portów USB i POGO w miejscach niebezpiecznych.
- Przed wejściem na obszar niebezpieczny prawidłowo założyć tylną pokrywę i obudowę ochronną Ex.
- Korzystanie z gniazda słuchawkowego w miejscu niebezpiecznym jest dopuszczalne, o ile zapewniona jest zgodność z domyślnymi parametrami jednostki.

Parametry gniazda słuchawkowego jednostki:

Parametry wyjścia gniazda słuchawkowego:

$U_o = 3,0 \text{ V} / I_o = 250 \text{ mA} / P_o = 150 \text{ mW} / C_o = 7 \text{ } \mu\text{F} / L_o = 1500 \text{ } \mu\text{H}$

Parametry wejścia gniazda słuchawkowego:

$U_i = 3,0 \text{ V} / I_i = 0 \text{ mA} / P_i = 0 \text{ mW} / C_i = 1 \text{ } \mu\text{F} / L_i = 1 \text{ } \mu\text{H}$

(RO) Instrucțiuni de siguranță Tab-Ex Pro DZ2 ATEX/IECEX – MAS-0151

Aceste instrucțiuni de siguranță conțin informații și reglementări de siguranță care trebuie respectate. Nerespectarea acestor informații și instrucțiuni poate avea consecințe grave și poate reprezenta încălcarea reglementărilor. Citiți cu atenție aceste instrucțiuni de siguranță, înainte de a utiliza dispozitivul pentru prima dată! În cazul în care informațiile sunt contradictorii, vor avea prioritate detaliile specificate în instrucțiunile de siguranță. În cazul în care aveți nelămuriri (din cauza erorilor de traducere sau de tipar), se va aplica textul în limba engleză.

Defecte și deteriorări:

În cazul în care, din orice motiv, suspectați că siguranța dispozitivului a fost compromisă, acesta trebuie scos din uz și îndepărtat imediat din zona periculoasă. Trebuie luate măsuri pentru a preveni utilizarea accidentală a dispozitivului în zona periculoasă.

Siguranța dispozitivului poate fi compromisă în următoarele situații:

- carcasa este deteriorată vizibil;
- apar defecțiuni;
- dispozitivul a fost depozitat în mod necorespunzător;
- marcajele sau inscripțiile de pe dispozitiv sunt ilizibile;
- valorile limită permise au fost depășite.

Detalii certificare:

Marcaj ATEX:	Ⓔ II 3GD
Marcaj Ex pentru gaze:	Ex ic IIC T5 Gc IP64
Marcaj Ex pentru praf:	Ex ic IIIB T80 °C Dc
Nr. certificat ATEX:	EPS 20 ATEX 1 131 X
Nr. certificat IECEX:	IECEX EPS 20.0050X
Temperatură ambientală:	-20 °C ≤ Ta ≤ +55 °C

Avertismente:

AVERTISMENT – NU DESCHIDEȚI DISPOZITIVUL ÎNTR-O ZONĂ PERICULOASĂ

AVERTISMENT – UTILIZAȚI DOAR BATERII DE TIP SAMSUNG EB-BT545AB*

AVERTISMENT – NU ÎNCĂRCAȚI ȘI NU ÎNLOCUIȚI BATERIA ÎNTR-O ZONĂ PERICULOASĂ

AVERTISMENT – NU SUNT PERMISE CONEXIUNILE ELECTRICE LA PORTUL USB ȘI CONECTORII POGO ÎNTR-O ZONĂ PERICULOASĂ

Condiții specifice de utilizare:

- Înainte de a intra în zona periculoasă, dispozitivul va fi inspectat pentru a identifica eventualele urme de deteriorare de pe carcasă.
- Dacă există deteriorări vizibile, nu utilizați dispozitivul în zona periculoasă până când acesta nu este reparat de un centru de service autorizat.
- Carcasa dispozitivului este testată privind rezistența la energia de impact scăzut pentru grupele II și III.
- Dispozitivul trebuie protejat împotriva expunerii excesive la lumina UV.
- Înainte de a intra în zona periculoasă, învelișul conductor de pe carcasa de protecție Ex va fi inspectat.
- Dacă învelișul este îndepărtat sau deteriorat pentru mai mult de 2000 mm² (~50 mm diametru, adiacent), utilizarea capacului din spate în zona periculoasă trebuie încetată.

Instrucțiuni de siguranță:

- Capacul bateriei (capacul Samsung din spate) trebuie fixat în mod corect înainte de a intra în zona periculoasă.
- Înainte de a intra în zona periculoasă, carcasa de protecție Ex trebuie montată pe partea din spate a dispozitivului.
- Panoul LCD din sticlă de protecție suplimentar nu trebuie îndepărtat niciodată și poate fi înlocuit doar de către un centru de service autorizat.
- Dispozitivul nu va fi utilizat în apropierea proceselor care produc descărcări electrostatice puternice.
- Înlocuirea bateriei sau a cardului SD/SIM este permisă doar în zonele normale (nepericuloase).
- Încărcarea sau conexiunea de date prin cablu prin intermediul interfeței USB și al portului POGO (port de andocare a tastaturii) este permisă doar în zonele normale (nepericuloase).
- Dispozitivul poate fi încărcat numai în intervalul de temperatură -5°C – 55 °C.
- Trebuie să vă asigurați că cablul de alimentare utilizat îndeplinește cerințele SELV sau PELV, cu Um de 10 V.
- Acest lucru se aplică și pentru sursele de alimentare utilizate în sistemele de comunicare a datelor, cum ar fi PC-urile.
- Dispozitivul nu va fi reparat sau demontat (cu excepția capacului bateriei și doar în zone normale).
- Urmați instrucțiunile de pe schema de control corespunzătoare.
- Accesoriul audio intrinsec sigur, certificat pentru utilizarea în zone periculoase, trebuie să corespundă cu parametrii de entitate ai jackului de căști.

Reparații: Reparațiile vor fi efectuate de către producător sau de către un centru de service autorizat.

Schema de control Tab-Ex Pro DZ2 ATEX/IECEX

Zone normale nepericuloase:

- Încărcarea și transferul de date prin cablu prin intermediul interfeței USB și al portului POGO este limitată la U_m maxim de 10 V.
- Trebuie să vă asigurați că sursa de alimentare utilizată îndeplinește cerințele SELV sau PELV.
- Este permisă deschiderea capacului din spate pentru înlocuirea cardului SIM/SD sau a bateriei.
- Este permisă introducerea exclusiv a bateriilor de tip Samsung EB-BT545AB*

Zone clasificate ca fiind periculoase:

- Nu utilizați interfața USB și portul POGO în zona periculoasă.
- Capacul din spate și carcasa de protecție Ex trebuie fixate în mod corect înainte de a intra în zona periculoasă.
- Este permisă utilizarea jackului de căști în zona periculoasă la îndeplinirea parametrilor de entitate impliciți.

Parametri de entitate jack de căști:

Parametri de ieșire jack de căști:

$U_o = 3,0 \text{ V} / I_o = 250 \text{ mA} / P_o = 150 \text{ mW} / C_o = 7 \text{ } \mu\text{F} / L_o = 1500 \text{ } \mu\text{H}$

Parametri de intrare jack de căști:

$U_i = 3,0 \text{ V} / I_i = 0 \text{ mA} / P_i = 0 \text{ mW} / C_i = 1 \text{ } \mu\text{F} / L_i = 1 \text{ } \mu\text{H}$

(SV) Säkerhetsinstruktioner för Tab-Ex Pro DZ2 ATEX/IECEX – MAS-0151

Dessa säkerhetsinstruktioner innehåller information och säkerhetsbestämmelser som ska observeras. Observeras inte denna information och dessa instruktioner kan det få allvarliga konsekvenser och kan bryta mot föreskrifter. Läs dessa säkerhetsinstruktioner noggrant innan du använder enheten för första gången! I händelse av motstridig information har uppgifterna som anges i säkerhetsinstruktionerna företräde. Den engelska texten ska gälla om något tvivel skulle uppstå (i form av översättnings- eller tryckfel).

Fel och skador:

Om det finns någon anledning att misstänka att enhetens säkerhet har försämrats så måste den tas ur bruk och omedelbart avlägsnas från det farliga området. Åtgärder måste vidtas för att förhindra den från att oavsiktligt användas i det farliga området.

Enhetens säkerhet kan ha påverkats om, exempelvis:

- Höljet har synlig skada.
- Funktionsfel inträffar.
- Enheten har förvarats olämpligt.
- Enhetens markeringar eller inskriptioner är oläsliga.
- Tillåtna gränsvärden har överskridits.

Certifikatdetaljer:

ATEX-märkning:	Ⓔ II 3GD
Ex-märkning gas:	Ex ic IIC T5 Gc IP64
Ex-märkning damm:	Ex ic IIIB T80 °C Dc
ATEX-certifieringsnr:	EPS 20 ATEX 1 131 X
IECEX-certifieringsnr:	IECEX EPS 20.0050X
Omgivningstemperatur:	-20 °C ≤ Ta ≤ +55 °C

Varningar:

VARNING – ÖPPNA INTE ENHETEN PÅ EN FARLIG PLATS

VARNING – ANVÄND ENBART BATTERIPAKET AV TYPEN SAMSUNG EB-BT545AB*

VARNING – LADDA ELLER BYT INTE BATTERIER PÅ EN FARLIG PLATS

VARNING – INGA ELEKTRISKA ANSLUTNINGAR TILL USB-PORTEN OCH POGO-STIFT ÄR TILLÅTNA PÅ EN FARLIG PLATS

Särskilda villkor för användning:

- Innan inträde till farligt område ska enheten kontrolleras avseende skador på höljet.
- Om enheten är synligt skadad ska du inte använda den i det farliga området eller förrän ett auktoriserat servicecenter har reparerat den.
- Enhetshåljet är testat mot energi med låg påverkan för grupp II och III.
- Enheten måste skyddas mot överdriven UV-strålning.
- Innan inträde till den farliga platsen ska den ledande beläggningen på det Ex-skyddade höljet kontrolleras.
- Du ska inte fortsätta använda det bakre höljet i farliga områden om en större yta än 2000 mm² (~50 mm diameter, sammanhängande) av beläggningen avlägsnas eller skadas.

Säkerhetsinstruktioner:

- Batteriluckan (Samsung-luckan) måste monteras korrekt innan inträde till det farliga området.
- Innan inträde till det farliga området ska det Ex-skyddade höljet fästas på baksidan av enheten.
- LCD-glaspanelen för extra skydd får aldrig tas bort, och endast ett auktoriserat servicecenter får byta ut den.
- Enheten får inte användas mycket nära processer som genererar kraftiga elektrostatiska laddningar.
- Byte av batteripaket eller SD-/SIM-kort är endast tillåtet på ordinarie (ofarliga) platser.
- Laddning och dataanslutning via USB- och POGO-port (tangentsportsport) är endast tillåtet på ordinarie (ofarliga) platser.
- Enheten får endast laddas inom ett temperaturintervall på -5 °C – 55 °C.
- Elkontakten ska uppfylla kraven för SELV eller PELV med en U_m på 10 V.
- Detta gäller även för kraftkällor som används i datakommunikationssystem, t.ex. en PC
- Enheten ska inte repareras eller demonteras (förutom batteriluckan i ofarliga områden).
- Följ instruktionerna i respektive kontrollritning.
- Egensäkert ljudtillbehör certifierat för användning i farliga områden måste överensstämma med enhetsparametern för hörlursuttaget.

Reparation:

Det är bara tillverkaren eller ett auktoriserat servicecenter som får utföra reparationer.

Kontrollritning för Tab-Ex Pro DZ2 ATEX/IECEX

Ordinarie ofarliga områden:

- Laddning och dataöverföringar via USB-gränssnittet eller POGO-porten är begränsat till en maximal U_m på 10 V.
- Strömförsörjningen ska uppfylla kraven för SELV eller PELV.
- Det är tillåtet att öppna den bakre luckan för att byta SIM-/SD-kort eller batteripaket.
- Inga andra batteripaket än EB-BT545AB* är tillåtna

Farliga områden:

- Använd inte USB- och POGO-porten i det farliga området.
- Den bakre luckan och det Ex-skyddade höljet måste monteras korrekt innan inträde till det farliga området.
- Det är tillåtet att använda hörlursuttaget i det farliga området om det överensstämmer med enhetsparametern.

Enhetsparameter för hörlursuttag:

Utgångsparameter för hörlursuttag:

$U_o = 3.0 \text{ V} / I_o = 250 \text{ mA} / P_o = 150 \text{ mW} / C_o = 7 \text{ } \mu\text{F} / L_o = 1500 \text{ } \mu\text{H}$

Ingångsparameter för hörlursuttag:

$U_i = 3.0 \text{ V} / I_i = 0 \text{ mA} / P_i = 0 \text{ mW} / C_i = 1 \text{ } \mu\text{F} / L_i = 1 \text{ } \mu\text{H}$

(SK) Bezpečnostné pokyny Tab-Ex Pro DZ2 ATEX/IECEX – MAS-0151

Tieto bezpečnostné pokyny obsahujú informácie a bezpečnostné predpisy, ktoré musíte dodržiavať. Nedodržanie týchto informácií a týchto pokynov môže mať vážne následky a môže byť v rozpore s predpismi. Pred prvým použitím zariadenia si pozorne prečítajte tieto bezpečnostné pokyny. Ak si niektoré informácie odporujú, prednosť majú pokyny, ktoré sú uvedené v bezpečnostných predpisoch. V prípade akýchkoľvek pochybností (či už ide o chyby pri preklade alebo tlači) sa uplatňuje anglický text.

Poruchy a poškodenie:

Ak máte akékoľvek dôvodné podozrenie, že došlo k ovplyvneniu bezpečnosť zariadenia, musíte ho prestať používať a okamžite ho odstrániť z nebezpečnej oblasti. Musíte vykonať opatrenia, aby sa zabránilo náhodnému použitiu v nebezpečnej oblasti.

Bezpečnosť zariadenia môže byť napríklad ohrozená:

- Ak sú na puzdre viditeľné poškodenia.
- Ak sa vyskytne porucha.
- Ak bolo zariadenie nesprávne uskladnené.
- Ak sú označenia alebo nápisy na zariadení nečitateľné.
- Ak boli prekročené povolené limitné hodnoty.

Podrobnosti o certifikácii:

Označenie ATEX:	Ⓔ II 3GD
Označenie Ex plyn:	Ex ic IIC T5 Gc IP64
Označenie Ex prach:	Ex ic IIIB T80 °C Dc
Certifikácia ATEX č.:	EPS 20 ATEX 1 131 X
Certifikácia IECEX č.:	IECEX EPS 20.0050X
Okolité teplota:	-20 °C ≤ Ta ≤ +55 °C

Varovania:

VAROVANIE – ZARIADENIE NEOTVÁRAJTE NA NEBEZPEČNOM MIESTE

VAROVANIE – POUŽÍVAJTE IBA TYP BATÉRIE SAMSUNG EB-BT545AB*

VAROVANIE – BATÉRIU NENABÍJAJTE ANI NEVYMIEŇAJTE NA NEBEZPEČNOM MIESTE

VAROVANIE – NA NEBEZPEČNOM MIESTE NIE SÚ POVOLENÉ ŽIADNE ELEKTRICKÉ PRIPOJENIA K USB PORTU A POGO KOLÍKOM

Špecifické podmienky používania:

- Pred vstupom na nebezpečné miesto musíte zariadenie skontrolovať, či nevykazuje známky poškodenia na kryte.
- Ak zbadáte poškodenie, nepoužívajte zariadenie na nebezpečnom mieste, kým ho neopraví autorizované servisné stredisko.
- Kryt zariadenia je testovaný na energiu s nízkym nárazom pre skupiny II a III.
- Zariadenie musí byť chránené pred nadmerným vystavením UV žiareniu.
- Pred vstupom na nebezpečné miesto musíte skontrolovať vodivý náter na ochrannom puzdre Ex.
- Ak je náter odstránený alebo poškodený o viac ako 2000 mm² (~50 mm priľahlý priemer) musíte zadný kryt stiahnuť z používania na nebezpečných miestach.

Bezpečnostné pokyny:

- Pred vstupom na nebezpečné miesto musíte správne nasadiť kryt batérií (zadný kryt Samsung).
- Pred vstupom na nebezpečné miesto musí byť na zadnej strane zariadenia umiestnené ochranné puzdro Ex.
- Dodatočná ochranná sklenená tabuľa LCD nesmie byť nikdy odstránená a vymeniť ju môže iba autorizované servisné stredisko.
- Zariadenie sa nesmie používať v tesnej blízkosti procesov produkujúcich vysoké elektrostatické náboje.
- Výmena batérie alebo SD/SIM karty alebo batérie je povolená iba na bežných (nie nebezpečných) miestach.
- Nabíjanie a káblové dátové pripojenie cez USB a POGO port (dokovací port pre klávesnicu) je povolené iba na bežných (nie nebezpečných) miestach.
- Zariadenie sa môže nabíjať iba pri teplotnom rozsahu -5 °C – 55 °C.
- Musí sa zabezpečiť, aby použitá zástrčka spĺňala požiadavky SELV alebo PELV s 10 V Um.
- To platí aj pre napájacie zdroje používané v systémoch dátovej komunikácie, napr. počítač
- Zariadenie sa nesmie opravovať ani demontovať (s výnimkou krytu batérie na bežných miestach).
- Postupujte podľa pokynov v príslušnom kontrolnom výkrese.
- Vnútorne bezpečné audiopríslušenstvo certifikované na používanie na nebezpečných miestach sa musí zhodovať s parametrom entity konektora pre slúchadlá.

Oprava:

Opravy musí vykonávať výrobca alebo autorizované servisné centrum.

Kontrolný výkres Tab-Ex Pro DZ2 ATEX/IECEX

Miesta klasifikované ako nie nebezpečné:

- Nabíjanie a káblový prenos údajov prostredníctvom rozhrania USB alebo portu POGO je obmedzené na maximálne 10 V Um.
- Musí sa zabezpečiť, aby použitý napájací zdroj spĺňal požiadavky SELV alebo PELV.
- Kvôli výmene SIM/SD karty alebo batérie je povolené otvoriť zadný kryt.
- Povolené je len vloženie batérie typu Samsung EB-BT545AB*

Miesta klasifikované ako nebezpečné:

- USB a POGO port nepoužívajte na nebezpečnom mieste.
- Pred vstupom na nebezpečné miesto musíte správne nasadiť zadný kryt a ochranné puzdro Ex.
- Pri dodržaní predvolených hodnôt parametra entity je na nebezpečnom mieste povolené používať konektor slúchadiel.

Konektor pre slúchadlá s parametrom entity:

Výstupný parameter konektora pre slúchadlá:

$U_o = 3,0 \text{ V} / I_o = 250 \text{ mA} / P_o = 150 \text{ mW} / C_o = 7 \text{ } \mu\text{F} / L_o = 1500 \text{ } \mu\text{H}$

Vstupný parameter konektora pre slúchadlá:

$U_i = 3,0 \text{ V} / I_i = 0 \text{ mA} / P_i = 0 \text{ mW} / C_i = 1 \text{ } \mu\text{F} / L_i = 1 \text{ } \mu\text{H}$

(SI) Varnostna navodila za Tab-Ex Pro DZ2 ATEX/IECEX – MAS-0151

Ta varnostna navodila vsebujejo informacije in varnostne predpise, ki jih je treba upoštevati. Neupoštevanje teh informacij in navodil ima lahko resne posledice in lahko krši predpise. Pred začetkom prve uporabe naprave pozorno preberite ta varnostna navodila! V primeru nasprotujočih si informacij imajo prednost podrobnosti, navedene v teh varnostnih navodilih. V primeru dvoma (zaradi napak pri prevajanju ali tiskanju) bo uporabljena angleška različica.

Napake in škoda:

Če obstaja razlog za sum, da je bila varnost enote ogrožena, je treba napravo umakniti iz uporabe in nemudoma odstraniti z nevarnega območja. Zaradi preprečevanja nenamerne uporabe na nevarnem območju morate sprejeti ustrezne ukrepe.

Varnost naprave je lahko ogrožena v teh primerih:

- Ohišje je vidno poškodovano.
- Prihaja do napak v delovanju.
- Naprava ni bila ustrezno shranjena.
- Označbe ali napisi na napravi niso berljivi.
- Dovoljene mejne vrednosti so bile prekoračene.

Podrobnosti o potrdilu:

Označba »ATEX«:	Ⓔ II 3GD
Plin po označbi »Ex«:	Ex ic IIC T5 Gc IP64
Prah po označbi »Ex«:	Ex ic IIIB T80 °C Dc
Št. potrdila ATEX:	EPS 20 ATEX 1 131 X
Št. potrdila IECEX:	IECEX EPS 20.0050X
Temperatura okolja:	-20 °C ≤ Ta ≤ +55 °C

Opozorila:

OPOZORILO – NAPRAVE NE ODPIRAJTE NA NEVARNI LOKACIJI

OPOZORILO – UPORABLJAJTE SAMO BATERIJE VRSTE SAMSUNG EB-BT545AB*

OPOZORILO – BATERIJE NE POLNITE ALI ZAMENJUJTE NA NEVARNI LOKACIJI

OPOZORILO – Z VRATI USB IN NOŽICAMI POGO NE SME BITI ELEKTRIČNE POVEZAVE NA NEVARNI LOKACIJI

Specifični pogoji uporabe:

- Preden vstopite na nevarno lokacijo, je treba pregledati, ali ohišje naprave kaže znake poškodbe.
- Če je poškodba vidna, naprave ne uporabljajte na nevarni lokaciji, dokler je ne popravi pooblaščen servisni center.
- Ohišje naprave je testirano pri nizki energiji za skupini II in III.
- Naprava mora biti zaščitena pred prekomerno izpostavljenostjo UV-svetlobi.
- Preden vstopite na nevarno lokacijo, morate pregledati prevodni premaz na zaščitnem ohišju »Ex«.
- Če je odstranjenega ali poškodovanega več kot 2000 mm² premaza (premera ~50 mm, stično), hrbtnega pokrova ne smete uporabljati na nevarnih lokacijah.

Varnostna navodila:

- Pokrov baterije (hrbтни pokrov Samsung) morate ustrezno pritrditi, preden vstopite na nevarno lokacijo.
- Preden vstopite na nevarno lokacijo, morate na hrbtno stran naprave namestiti zaščitno ohišje »Ex«.
- Dodatnega zaščitnega stekla za zaslon LCD ne smete nikoli odstraniti. Zamenja ga lahko samo pooblaščen servisni center.
- Naprave ne smete uporabljati v neposredni bližini procesov, ki proizvajajo velik elektrostatični naboj.
- Odstranitev baterije ali zamenjava kartice SD/SIM je dovoljena samo na običajnih (nenevarnih) lokacijah.
- Polnjenje in žični prenos podatkov prek kabla USB in vrat POGO (vrat za nameščanje tipkovnice) sta dovoljena samo na običajnih (nenevarnih) lokacijah.
- Napravo smete polniti samo v temperaturnem območju -5–55 °C.
- Zagotoviti morate, da uporabljeni vtikač ustreza zahtevam za varnostno ali zaščitno malo napetost (SELV ali PELV); Um mora biti 10 V.
- To velja tudi za napajanja, uporabljena v sistemih za podatkovno komunikacijo, kot je osebni računalnik.
- Naprave ne smete popravljati ali razstavljati (razen pokrova baterije na običajnih lokacijah).
- Upoštevajte navodila na ustrezni kontrolni shemi.
- Zvočna dodatna oprema s potrdilom za uporabo na nevarnih lokacijah, ki je po zasnovi varna, se mora ujemati s parametrom entitete za priključek za slušalke.

Popravilo:

Popravila lahko izvaja proizvajalec ali pooblaščen servisni center.

Kontrolna shema za Tab-Ex Pro DZ2 ATEX/IECEX

Običajne nenevarne lokacije:

- Polnjenje in žični prenos podatkov prek vmesnika USB ali vrat POGO sta omejena na največ $U_m = 10$ V.
- Zagotoviti morate, da uporabljeno napajanje ustreza zahtevam za varnostno ali zaščitno malo napetost (SELV ali PELV).
- Hrbtni pokrov lahko odprete, če želite zamenjati kartico SIM/SD ali baterijo.
- Vstavite lahko samo baterije vrste Samsung EB-BT545AB*

Lokacije, klasificirane kot nevarne:

- Vrat USB in POGO ne uporabljajte na nevarni lokaciji.
- Pokrov baterije in zaščitno ohišje »Ex« morate ustrezno pritrditi, preden vstopite na nevarno lokacijo.
- Priključek za slušalke lahko na nevarni lokaciji uporabljate, če dosega privzete vrednosti parametra entitete.

Parameter entitete za priključek za slušalke:

Izhodni parameter za priključek za slušalke:

$U_o = 3,0$ V / $I_o = 250$ mA / $P_o = 150$ mW / $C_o = 7$ μ F / $L_o = 1500$ μ H

Vhodni parameter za priključek za slušalke:

$U_i = 3,0$ V / $I_i = 0$ mA / $P_i = 0$ mW / $C_i = 1$ μ F / $L_i = 1$ μ H

(CZ) Bezpečnostní pokyny DZ2 ATEX/IECEX – MAS-0151

Tyto bezpečnostní pokyny obsahují informace a bezpečnostní předpisy, které se musí dodržovat. Pokud se tyto informace a pokyny nebudou dodržovat, může to mít vážné dopady a může také dojít k porušení předpisů. Než budete zařízení poprvé používat, pečlivě si přečtěte tyto bezpečnostní pokyny! Pokud najdete nějaké protichůdné informace, platí podrobnosti specifikované v bezpečnostních pokynech. Pokud váháte (nebo jste zjistili chybu v překladu či tisku), platí verze v angličtině.

Selhání a poškození:

Pokud máte jakýkoliv důvod se domnívat, že byla ohrožena bezpečnost zařízení, musíte jej přestat používat a okamžitě jej odstranit z oblasti nebezpečí. Musíte učinit opatření, aby zařízení nemohlo být v oblasti nebezpečí náhodně použito.

Bezpečnost zařízení může být ohrožena v následujících případech:

- Kryt je viditelně poškozen.
- Dojde k selhání funkce.
- Zařízení bylo nesprávně skladováno.
- Popisky a symboly na zařízení nejsou čitelné.
- Byly překročeny povolené hraniční hodnoty.

Podrobnosti certifikace:

Symbol ATEX:	Ⓔ II 3GD
Symbol Ex u plynu:	Ex ic IIC T5 Gc IP64
Symbol Ex u prachu:	Ex ic IIIB T80 °C Dc
Č. certifikátu ATEX:	EPS 20 ATEX 1 131 X
Č. certifikátu IECEX:	IECEX EPS 20.0050X
Okolní teplota:	-20 °C ≤ Ta ≤ +55 °C

Varování:

VAROVÁNÍ – ZAŘÍZENÍ NEOTVÍREJTE NA NEBEZPEČNÉM MÍSTĚ

VAROVÁNÍ – POUŽÍVEJTE POUZE TYP BATERIE SAMSUNG EB-BT545AB*

VAROVÁNÍ – BATERII NENABÍJEJTE ANI NEVYMĚŇUJTE NA NEBEZPEČNÉM MÍSTĚ

VAROVÁNÍ – K USB PORTU A POGO PINŮM NENÍ NA NEBEZPEČNÉM MÍSTĚ POVOLENO ELEKTRICKÉ PŘIPOJENÍ

Specifické podmínky pro používání:

- Než vstoupíte na nebezpečné místo, měli byste zařízení zkontrolovat, zda nemá poškozený kryt.
- Pokud vidíte poškození, nepoužívejte zařízení na nebezpečném místě, dokud jej nenecháte opravit v autorizovaném servisním středisku.
- Kryt zařízení je testován na odolnost proti menším nárazům pro skupiny II a III.
- Zařízení musí být chráněno před nadměrným vystavením UV záření.
- Před vstupem na nebezpečné místo se musí zkontrolovat vodivý povlak na ochranném pouzdře Ex.
- Pokud je povlak odstraněn nebo poškozen na více než 2000 mm² (~50 mm průměr, sousedící), musíte přestat zadní kryt používat na nebezpečných místech.

Bezpečnostní pokyny:

- Kryt baterie (zadní kryt Samsung) musí být správně nainstalován dříve, než vstoupíte na nebezpečné místo.
- Než vstoupíte na nebezpečné místo, musíte na zadní stranu zařízení umístit ochranné pouzdro Ex.
- Dodatečné ochranné sklo na displej LCD byste nikdy neměli odstraňovat, vyměňovat jej smí pouze autorizované servisní středisko.
- Zařízení nesmí být používáno v těsné blízkosti procesů vytvářejících vysoké elektrostatické náboje.
- Výměna baterie nebo karty SD/SIM jsou povoleny pouze na běžném (bezpečném) místě.
- Nabíjení a kabelové datové připojení přes port USB a POGO (port klávesnice) jsou povoleny pouze na běžných (bezpečných) místech.
- Zařízení může být nabíjeno pouze v teplotním rozsahu -5 °C– 55 °C.
- Musí se zajistit, aby použitá zástrčka splňovala požadavky SELV nebo PELV s Um 10 V.
- To platí také pro napájecí zdroje používané v systémech datové komunikace, např. PC
- Zařízení se nesmí opravovat ani demontovat (kromě krytu baterie na běžných místech).
- Postupujte podle pokynů na příslušném výkresu.
- Jiskrově bezpečné zvukové příslušenství, certifikované pro použití na nebezpečných místech, se musí shodovat s parametrem entity zásuvky pro sluchátka.

Opravy:

Opravy smí provádět pouze výrobce nebo autorizované servisní středisko.

Běžná bezpečná místa:

- Nabíjení a kabelový přenos dat přes rozhraní USB nebo port POGO jsou omezeny na maximálně Um 10 V.
- Musí se zajistit, aby použitý napájecí zdroj splňoval požadavky SELV nebo PELV.
- Je povoleno otevřít zadní kryt při výměně karet SIM/SD nebo baterie.
- Je povoleno vkládat pouze baterie typu Samsung EB-BT545AB*

Nebezpečná místa:

- Na nebezpečném místě nepoužívejte rozhraní USB a port POGO.
- Zadní kryt a ochranné pouzdro Ex musí být správně nainstalovány dříve, než vstoupíte na nebezpečné místo.
- Při splnění výchozích hodnot parametru entity je na nebezpečném místě povoleno používat konektor sluchátek.

Zásuvka sluchátek s parametrem entity:

Výstupní parametr konektoru pro sluchátka:

$U_o = 3,0 \text{ V} / I_o = 250 \text{ mA} / P_o = 150 \text{ mW} / C_o = 7 \text{ } \mu\text{F} / L_o = 1500 \text{ } \mu\text{H}$

Vstupní parametr konektoru pro sluchátka:

$U_i = 3,0 \text{ V} / I_i = 0 \text{ mA} / P_i = 0 \text{ mW} / C_i = 1 \text{ } \mu\text{F} / L_i = 1 \text{ } \mu\text{H}$

(HU) Biztonsági utasítások Tab-Ex Pro DZ2 ATEX/IECEX – MAS-0151

Ezek a biztonsági előírások az információkat és biztonsági szabályokat tartalmazzák, amelyeket be kell tartani. A szóban forgó információk és előírások figyelmen kívül hagyása súlyos következményekkel járhat vagy sértheti az előírásokat. Kérjük, hogy a készülék használatának megkezdése előtt gondosan olvassa el ezeket a biztonsági előírásokat! Az információk ellentmondása esetén a biztonsági előírásokban található információkat kell alkalmazni. Bármely kétség esetén (fordítási vagy gépelési hibák) az angol szöveg az irányadó.

Hibák és sérülések:

Ha bármely okból felmerül a gyanú, hogy a készülék biztonsága csökkent, a készüléket ki kell vonni a használatból és haladéktalanul el kell távolítani a veszélyes területről. Intézkedéseket kell tenni a készülék veszélyes területen történő véletlen használatának megakadályozására.

A készülék biztonságát veszélyeztetheti például:

- Látható sérülés van a burkolaton.
- Hibás működés esetén.
- A készüléket helytelenül tárolták.
- A készüléken lévő jelölések vagy feliratok nem olvashatók.
- Átlépték a megengedett határértékeket.

Tanúsítási részletek:

ATEX-jelölés:	Ⓔ II 3GD
EX-jelölés gáz:	Ex ic IIC T5 Gc IP64
EX-jelölés por:	Ex ic IIIB T80 °C Dc
ATEX Tanúsítvány száma:	EPS 20 ATEX 1 131 X
IECEX Tanúsítvány száma:	IECEX EPS 20.0050X
Környezeti hőmérséklet:	-20 °C ≤ Ta ≤ +55 °C

Figyelmeztetések:

FIGYELMEZTETÉS - NE NYISSA KI AZ ESZKÖZT VESZÉLYES HELYEN

FIGYELMEZTETÉS - CSAK A SAMSUNG EB-BT545AB* TÍPUSÚ AKKUMULÁTORAT HASZNÁLJA

FIGYELMEZTETÉS - NE TÖLTSE ÉS CSERÉJE AZ AKKUMULÁTORAT A VESZÉLYES HELYEN

FIGYELMEZTETÉS - NEM MEGENGEDETTEK VESZÉLYES HELYEN AZ USB PORT ÉS A POGO TŰK ELEKTROMOS CSATLAKOZÁSAI

A használat különleges feltételei:

- A veszélyes helyre történő belépés előtt meg kell vizsgálni az eszközt, hogy nem sérült-e a borítása.
- Ha sérülés látható, akkor ne használja az eszközt veszélyes helyen, amíg azt egy hivatalos szerviz meg nem javítja.
- A készülék borítását a II. és III. csoport alacsony ütési hatására tesztelték.
- A készüléket védeni kell az UV-fénynek való túlzott kitettségtől.
- A veszélyes helyre való belépés előtt meg kell vizsgálni az Ex-védőborítás vezető burkolatát.
- Ha a burkolatot eltávolítják vagy 2000 mm²-nél nagyobb területen megsérül (~50 mm átmérőjű, szomszédos), akkor veszélyes helyeken a hátsó borítást ki kell vonni a használatból.

Biztonsági instrukciók:

- Az Akkumulátor Fedelét (Samsung hátsó fedél) megfelelően fel kell szerelni, mielőtt belépne a veszélyes helyre.
- A veszélyes helyre való belépés előtt az Ex-védőborítást fel kell helyezni az eszköz hátoldalán.
- A kiegészítő védő LCD üvegpantelt soha nem szabad eltávolítani, és csak engedélyezett szervizközpont cserélheti ki.
- A készüléket tilos olyan folyamatok közvetlen közelében használni, melyek nagy elektrosztatikus töltést keltenek.
- Az akkumulátor vagy az SD/SIM-kártya cseréje csak normál (nem veszélyes) helyeken megengedett.
- A töltés és a vezetékes adatkapcsolat USB és POGO porton (billentyűzet dokkoló port) keresztül csak normál (nem veszélyes) helyeken engedélyezett.
- Az eszköz csak -5°C – 55 °C közötti hőmérsékleten tölthető.
- Biztosítani kell, hogy a tápcsatlakozó megfeleljen a SELV vagy PELV előírásoknak, 10V Um érték mellett.
- Ez vonatkozik az adatkommunikációs rendszerekben, pl. PC-ben használt tápegységekre is
- A készüléket tilos javítani vagy szétszerelni (kivéve az Akkumulátor-Fedél normál helyszíneken).
- Kövesse a megfelelő Vezérlési Ábra utasításait.
- A veszélyes helyeken való felhasználásra tanúsított, eleve biztonságos audio tartozéknak meg kell egyeznie a fülhallgató csatlakozó entitás paraméterével.

Javítás:

A javításokat a gyártó vagy egy hivatalos szervizközpont által kell elvégeztetni.

Vezérlési Ábra Tab-Ex Pro DZ2 ATEX/IECEX

Normál, nem veszélyes helyek:

- A töltés és a vezetékes adatátvitel az USB interfészen vagy a POGO porton keresztül legfeljebb 10 V U_m lehet.
- Biztosítani kell, hogy az áramellátás megfeleljen a SELV vagy PELV előírásoknak.
- A hátsó fedél eltávolítása SIM/SD-kártya vagy az akkumulátor cseréje esetén megengedett.
- Kizárólag Samsung EB-BT545AB* típusú akkumulátorokat szabad behelyezni.

Veszélyes besorolású helyek:

- Ne használja az USB és a POGO portot veszélyes helyen.
- A hátsó fedelet és az Ex-védőborítást megfelelően fel kell szerelni, mielőtt belépne a veszélyes helyre.
- Megengedett a fülhallgató csatlakozó használata veszélyes helyen, amikor az entitás paraméter alapértelmezett értékei teljesülnek.

A fülhallgató csatlakozó entitás paramétere:

A fülhallgató csatlakozó kimeneti paramétere:

$U_o = 3.0 \text{ V} / I_o = 250 \text{ mA} / P_o = 150 \text{ mW} / C_o = 7 \text{ } \mu\text{F} / L_o = 1500 \text{ } \mu\text{H}$

A fülhallgató csatlakozó bemeneti paramétere:

$U_i = 3.0 \text{ V} / I_i = 0 \text{ mA} / P_i = 0 \text{ mW} / C_i = 1 \text{ } \mu\text{F} / L_i = 1 \text{ } \mu\text{H}$

Copyright© 2020 ECOM Instruments GmbH.

The contents of this document, either in part or in their entirety, may not be reproduced, forwarded, distributed or saved in any way without ECOM Instruments GmbH prior written consent.

The contents of this document are presented as they currently exist. ECOM Instruments GmbH does not provide any express or tacit guarantee for the correctness or completeness of the contents of this document, including, but not restricted to, the tacit guarantee of market suitability or fitness for a specific purpose unless applicable laws or court decisions make liability mandatory. ECOM Instruments GmbH reserves the right to make changes to this document or to withdraw it any time without prior notice.

Copyright© 2020 ECOM Instruments GmbH.

Der Inhalt dieses Dokuments darf ohne vorherige schriftliche Genehmigung durch die ECOM Instruments GmbH in keiner Form, weder ganz noch teilweise vervielfältigt, weitergegeben, verbreitet oder gespeichert werden.

Der Inhalt dieses Dokuments wird so präsentiert, wie er aktuell vorliegt. Die ECOM Instruments GmbH übernimmt weder ausdrücklich noch stillschweigend irgendeine Gewährleistung für die Richtigkeit oder Vollständigkeit des Inhalts dieses Dokuments, einschließlich, aber nicht beschränkt auf die stillschweigende Garantie der Marktauglichkeit und der Eignung für einen bestimmten Zweck, es sei denn, anwendbare Gesetze oder Rechtsprechungen schreiben zwingend eine Haftung vor. Die ECOM Instruments GmbH behält sich das Recht vor, jederzeit ohne vorherige Ankündigung Änderungen an diesem Dokument vorzunehmen oder das Dokument zurückzuziehen.

MAS-0151 | 7/2020

WEEE-Reg.-Nr. DE 934 99306

Subject to change without notice. Änderungen vorbehalten!

ECOM Instruments GmbH | Industriestraße 2 | 97959 Assamstadt | Germany
Phone +49 62 94 42 24 0 | Fax +49 62 94 42 24 100
sales@ecom-ex.com | www.ecom-ex.com